

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 86 (1968)  
**Heft:** 197

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Freitag 23. August 1968  
Berne, vendredi 23 août 1968

1833

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

86. Jahrgang  
86<sup>e</sup> année

N° 197

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ [031] 61 26 40) - Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.-, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) - Annoncenregie: Publicitas AG - Inserionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.  
Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 20 00 (Office fédéral du registre du commerce ☎ [031] 61 26 40) - En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) - Régie des annonces: Publicitas S.A. - Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace

#### N° 197 Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.  
Abhanden gekommene Wertel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.  
Geschäftsöffnungsverbot - Sperrfrist gemäss Ausverkaufsforderung.  
Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.  
Divieto di riaprire un negozio in seguito a liquidazione.  
Central Bau- und Verwaltungen AG., Basel  
J.P.K. Finanz- und Bau A.G., in Liquidation (J.P.K. Finance and Construction Ltd. in Liq.), Basel.  
Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marche di fabbrica e di commercio 232132 - 232199  
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Le commerce extérieur de la Suisse en juillet 1968.  
ILMAC 68 in Basel.

#### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

### Handelsregister - Registre du commerce

#### Registro di commercio

##### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Glarus, Zug, Freiburg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen.

##### Zürich - Zurich - Zurigo

13. August 1968. Präzisionswerkzeuge.  
Jules Hess A.G., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 41 vom 19. 2. 1965, S. 546). An- und Verkauf von Präzisionswerkzeugen usw. Julius Hess sen. ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates, bleibt jedoch Mitglied desselben und führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Julius Hess jun., Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

13. August 1968.  
Air Transport Service, Zweigniederlassung in Kloten (SHAB. Nr. 268 vom 15. 11. 1968, S. 3769). Übernahme von Lufttransporten für Passagiere und Güter usw., Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Genf. Kollektivprokura ist erteilt an Louis Lugeon, von und in Genf, und René Michaud, von Thônex, in Genf; jeder von ihnen zeichnet ausschliesslich mit dem Direktor Roger Guillermin.

13. August 1968.  
BOT Brasserie Oxygen Technik A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 148 vom 29. 6. 1965, S. 2034). Erwerb und Auswertung von Patenten usw. Dr. Rupert Roth, Dr. Helmut Weitzer und Franz Walch sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Josef Fitzinger, österreichischer Staatsangehöriger, in Wien, Prof. Dr. Ottokar Fabricius, österreichischer Staatsangehöriger, in Wien, und Herbert Schädli; die Prokura des letzteren ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Dr. Alfred Wegscheider, österreichischer Staatsangehöriger, in Linz, jedoch mit der Einschränkung, dass er nur mit einem zeichnungsberechtigten Mitglied des Verwaltungsrates oder mit einem Geschäftsführer zeichnet, nicht auch mit dem bereits eingetragenen Kollektivprokuristen Dr. Norbert Ceipek.

13. August 1968.  
Landert-Motoren A.G., in Bülach (SHAB. Nr. 27 vom 2. 2. 1967, S. 409). Fabrikation und Reparatur von und Handel mit elektrischen Motoren und Maschinen usw. Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift ist ernannt worden Walter Roost, dessen Prokura erloschen ist.

13. August 1968.  
Alpha Sales Promotions Ltd., in Zürich 9 (SHAB. Nr. 146 vom 25. 6. 1968, S. 1374). Übernahme und Ausführung von Aufträgen auf dem Gebiet der Verkaufsförderung usw. Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 5. Juli 1968 mangels Aktiven eingestellt. Die Gesellschaft besteht nur noch zum Zwecke der Liquidation, welche unter der Firma Alpha Sales Promotions Ltd. in Liquidation durchgeführt wird.

13. August 1968. Elektr. Installationen, elektr. Apparate.  
Hans Schättli, in Geroldswil; Inhaber dieser Firma ist Hans Schättli, von Galgenen, in Niederbipp. Einzelunterschrift ist erteilt an Verena Schättli, von Galgenen, in Niederbipp. Stark- und Schwachstrominstallationen sowie Handel mit elektrischen Apparaten. Fahrverdrängung 52.

13. August 1968.  
Tyrrenus Holding AG., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 9 vom 13. Januar 1965, S. 127). dauernde Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen usw. Die Generalversammlung vom 25. Juli 1968 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 50 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100000 auf Fr. 150000 erhöht worden; es ist zerlegt in 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt.

13. August 1968.  
Stauffer & Co., Nähmaschinenfachgeschäft, in Zürich 6, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 221 vom 21. September 1967, S. 3139). Es sind erhöht worden die Kommanditsumme von Hermann Stauffer von Franken 30000 auf Fr. 40000 und diejenige von Franz Stauffer von Fr. 10000 auf Fr. 20000; die Erhöhungsbeträge wurden voll durch Verrechnung liberiert.

13. August 1968.  
Swan Holding AG. in Liquidation, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 85 vom 13. 4. 1967, S. 1258). finanzielle Beteiligungen an anderen Unternehmen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

13. August 1968. Immobilien.  
Selmus AG. in Liquidation, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 85 vom 13. 4. 1967, S. 1258). An- und Verkauf von Grundstücken usw. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

13. August 1968.  
Uffitec A.G., Union Financière, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 276 vom 24. 11. 1967, S. 3883). Finanzierung und Vermittlung geschäftlicher Abkommen auf dem Gebiet der Industrie und des Handels usw. Die Unterschrift von Gilbert de Botton ist erloschen. Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Jakob Naef, von St. Peterzell, in Spreitenbach. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Georg Egli, von Grosswangen, in Zürich.

13. August 1968.  
Brunnen-Genossenschaft Rumlikon, in Russikon (SHAB. Nr. 301 vom 24. 12. 1965, S. 4025). Ernst Maurer und Hans Schürmann sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Vorstand gewählt worden Dr. Peter Schönholzer, von Thundorf TG, in Russikon, als Präsident, und Marcel Véron, von Basel und St. Immer, in Russikon, als Aktuar. Präsident und Quästor führen Kollektivunterschrift zu zweien.

13. August 1968. Chem. Produkte.  
Filon AG., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 267 vom 14. 11. 1966, S. 3597). Handel mit Rohstoffen und Produkten der chemischen Branche usw. David Sam Perry ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

13. August 1968.  
Viehbörse, Einkaufsstelle des Verbandes Schweizer Metzgermeister, in Zürich 7, Genossenschaft (SHAB. Nr. 185 vom 9. 8. 1968, S. 1735). Werner Bäggi ist nicht mehr Geschäftsführer, sondern Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Balthasar Wald; seine Prokura ist erloschen.

##### Bern - Berne - Berna

##### Bureau Aarberg

14. August 1968.  
Käsergenossenschaft Landerswil, in Radelingen (SHAB. Nr. 79 vom 5. 4. 1956, S. 871). Aus dem Vorstand ist der Sekretär Hans Schlup ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Vorstand wurde als Sekretär gewählt: Heinz Schwab, von Radelingen, in Ruchwil. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

14. August 1968. Viehwirtschaft.  
Pferdezuchtgenossenschaft Seeland, in Barmen, Hebung und Förderung der Pferdezucht (SHAB. Nr. 271 vom 20. 11. 1964, S. 3495). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 24. Juli 1968 hat die Genossenschaft ihre Firma und Zweck geändert. Die Firma lautet nun: **Berggenossenschaft Frémont**. Die Genossenschaft bezweckt die Sommerung von Jungvieh und Fohlen. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Willy Mäder und Ernst Zesiger-Howald sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Hermann Braun, Präsident (bisher); Ferdinand Muster, von Hasle bei Burgdorf, in Zimlisberg/Rapperswil, Vizepräsident (bisher Beisitzer), und Hans Gruber, von Bätterkinden, in Barmen, Sekretär/Kassier (neu), zeichnen zu zweien.

14. August 1968. Autohandel.  
Christian Grau, in Lyss, Autohandel und Tankstelle (SHAB. Nr. 148 vom 30. 6. 1959, S. 1850). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

14. August 1968. Schreinerei.  
E. König in Wiler bei Seedorf. Inhaber der Firma ist Emil König, von Deisswil bei Münchenbuchsee, in Wiler bei Seedorf. Betrieb einer Bau- und Möbelschreinerei, Handel mit Möbeln.

##### Bureau Bern

14. August 1968. Autogarage.  
F. & E. Schwarz, in Muri bei Bern. Betrieb einer Automobilgarage mit Reparaturwerkstätte und Service-Station, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 33 vom 9. 2. 1939, S. 278). Ernst Schwarz ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neu ist sein Sohn Hans-Rudolf Schwarz, von Langnau i. E., in Muri bei Bern, in die Gesellschaft eingetreten. Die Firma wird geändert in **F. & H. Schwarz**.

14. August 1968. Apparate der Baubranche.  
Sanitas A.G., Zweigniederlassung in Bern, Handel mit Apparaten aller Art, insbesondere der Baubranche (SHAB. Nr. 6 vom 9. 1. 1968, S. 39). mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Jean Jacques Bentele, von Winterthur, in Weitswil.

14. August 1968.  
Bellevue-Garage A.G., in Bern (SHAB. Nr. 75 vom 29. 3. 1968, S. 667). Werner O. Küng ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Rolf Küng, von Bern, in Belp; Peter Küng, von Aristau, in Bern; Hansrudolf Ramseier, von Bern, in Bern, und Maurice Eichenberger, von Trub und Genf, in Genf. Das Verwaltungsratsmitglied Hans Kästli wurde zum Präsidenten des Verwaltungsrates ernannt. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

##### Bureau Biel

14. August 1968. Büroarbeiten usw.  
Servitron AG (Servitron SA), in Biel. Mit Statuten vom 9. August 1968 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie befasst sich mit Service-Büroarbeiten, Organisation, Analysen und Programmierung. Sie betreibt ein Rechenzentrum. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 10 000 Aktien zu Fr. 1000. Es ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Roger Huguenin, von Le Locle, in Biel. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Gurzelenstrasse Nr. 25.

##### Bureau Büren an der Aare

14. August 1968. Maschinen- und Stahlbau.  
Abplanalp & Sohn AG, in Busswil bei Büren. Stahl-, Metall- und Apparatebau (SHAB. Nr. 134 vom 11. 6. 1968, S. 1242). In der Generalversammlung vom 26. Juli 1968 wurde das Aktienkapital von Fr. 300 000 auf Fr. 400 000 erhöht durch Ausgabe von 160 Namenaktien zu Fr. 500 und 160 Namenaktien zu Fr. 200. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 400 000, eingeteilt in 580 Namenaktien zu Fr. 500 und 550 Namenaktien zu Fr. 200. Gleichzeitig wurde die Firma geändert in **Abplanalp AG, Busswil b. B.** und der Zweck neu umschrieben mit Maschinen- und Stahlbau. Die Vorrechte von drei Gründeraktionären zur Übernahme neuer Aktien bei Erhöhung des Aktienkapitals sind aufgehoben worden. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Andere publikationspflichtige Tatsachen werden nicht betroffen. Dem Verwaltungsrat gehören an: Hans Abplanalp jun., Präsident (bisher); Hans Weber, von Thun und Niederäsch, in Thun, Vizepräsident; Hans Abplanalp sen. (bisher Vizepräsident), und Alfred Jung, von Luzern und Ermensee, in Lyss. Fritz Geller ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten. Hans Abplanalp jun. führt Einzelunterschrift (wie bisher); Hans Weber und Hans Abplanalp sen. zeichnen kollektiv; die Einzelunterschrift von Hans Abplanalp sen. ist erloschen. Alfred Jung führt Kollektivprokura mit Hans Weber und Hans Abplanalp sen.

##### Bureau Burgdorf

9. Juli 1968.  
Genossenschaft für kollektive Getreideabgabe Wynigen, in Wynigen. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. Sie bezweckt Uebernahme, Behandlung und Lagerung von Getreide. Die Anteilsscheine lauten auf Fr. 100, Fr. 200, Fr. 300, Fr. 400 und Fr. 500. Die Statuten datieren vom 20. Februar 1968. Die Genossenschafter haften persönlich und solidarisch für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 5 bis 9 Mitgliedern, die Kontrollstelle aus drei Mitgliedern. Präsident, Vizepräsident und Sekretär führen Kollektivunterschrift zu zweien. Es sind dies: Rudolf Weber, von Seeburg, in Grasswil, Präsident; Rudolf Matter, von Källiken AG, in Rumendingen, Vizepräsident, und William Wyss, von Habkern, in Grasswil, Sekretär.

##### Bureau de Courtelary

14 août 1968: Boulangerie, etc.  
Ernest Albert, à Tramelan. Le chef de la maison est Ernest Albert, de Bürglen UR, à Tramelan. Boulangerie, pâtisserie et épicerie.

##### Bureau Erlach

13. August 1968. Schreinerei.  
Rudolf Ritter, in G. a. l. s. Inhaber ist Rudolf Ritter-Moser, von Hasle b. Burgdorf, in Ins. Bau- und Möbelschreinerei.

##### Bureau Langnau (Bezirk Signau)

12. August 1968.  
Skilift Chuderhüsi AG, in Röthenbach im Emmental. Mit Statuten vom 25. Juli 1968 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Skiliftes im Gebiet Gauchern-Chuderhüsi. Das Grundkapital beträgt Fr. 70 000, eingeteilt in 140 Namenaktien zu Fr. 500. Darauf sind Fr. 35 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Anzeiger für das Amt Signau, die vom Gesetz vorgeschriebenen Veröffentlichungen erscheinen ausserdem im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Mitteilungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief mitgeteilt. Der Verwaltungsrat besteht aus fünf Mitgliedern. Ihm gehören an: Edwin Loosli, von Eriswil, in Signau, Präsident; Ernst Stucki, von Röthenbach i. E., im Egg, Röthenbach im Emmental, Vizepräsident; Theo Gerber, von Langnau i. E., im Egg, Röthenbach im Emmental, Sekretär; Willy Ramseier, von Signau, im Egg, Röthenbach im Emmental, Kassier, und Christian Lehmann, von Langnau i. E., in Grub, Röthenbach i. E., Beisitzer. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen zu zweien. Geschäftslokal: Röthenbach im Emmental, bei Sekretär Theo Gerber.

14. August 1968. Milch, Käse, Spezerieen, Schweinemast.  
Kurt Streit, in Langnau i. E., Handel mit Milch, Käse und Spezerieen, Schweinemästerei (SHAB. Nr. 23 vom 29. 1. 1963, Seite 279). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

14. August 1968. Kolonialwaren.  
Schwestern Grädel, in Langnau i. E., Handel mit Kolonialwaren, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 112 vom 17. 5. 1951, S. 1186). Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

14. August 1968. Hoch- und Tiefbau usw.  
E. Stalder, in Langnau i. E., Hoch- und Tiefbau, Wand- und Bodenbeläge (SHAB. Nr. 303 vom 27. 12. 1948, S. 3512). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

14. August 1968. Hoch- und Tiefbau.  
Stalder & Co., in Langnau i. E. Ernst Stalder, von Lützelflüh, in Langnau i. E., und Jakob Stalder, von Lützelflüh, in Gümliigen, Gemeinde Muri, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1968 begonnen hat. Hoch- und Tiefbau, Burgdorfstrasse 43.

14. August 1968. Tuchwaren usw.  
R. Althaus-Schlatter, in Signau, Handel mit Tuch-, Mercerie- und Bonnetierwaren (SHAB. Nr. 61 vom 14. 3. 1955, S. 686). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

14. August 1968. Käse.  
Roethlisberger & Sohn, in Langnau i. E., Käse-Export, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 203 vom 2. 9. 1964, S. 2655). Kollektivprokura wurde erteilt an Hans Caspar Lüthi, von und in Langnau i. E. Er zeichnet zu zweien.

15. August 1968. Mülerei.  
Hess Fritz, in Schwanden, Handels- und Kundenmüllerei (SHAB. Nr. 264 vom 4. 11. 1919, S. 1934). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

14. August 1968. Müllerer usw.

**Hess Fritz**, in Schwanden, Gemeinde Rüderswil, Inhaber der Firma ist Fritz Hess jun., von Wysachen BE, in Schwanden. Betrieb der Kundenmüllerei und Futterwarenhandel.

15. August 1968. Schreineri.

**W. Bühler & Söhne**, in Rüderswil, Bau- und Möbelschreineri, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 173 vom 28. 7. 1965, S. 2364). Walter Bühler senior ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden.

15. August 1968. Textilien.

**H. U. Fischer**, Filiale in Signau. Unter dieser Firma hat der Inhaber der Sitz in Biglen im Handelsregister des Amtes Konolfingen BE seit dem 29. November 1957 eingetragenen Einzelfirma «H. U. Fischer», in Signau, eine Filiale errichtet. Diese wird vertreten durch den Inhaber Hans Ulrich Fischer, von Brinzwil, in Biglen. Handel mit Textilwaren.

#### Bureau de Moutier

15 août 1968. Boulangerie, etc.

**Daniel Châtelain**, à Reconvilier, boulangerie, pâtisserie, alimentation (FOSC. du 31. 1. 1961, No 25, p. 311). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

#### Bureau Thun

15. August 1968. Metzgerei.

**Alfred Stähli**, in Steffisburg, Metzgerei (SHAB. Nr. 134 vom 12. 6. 1935, S. 1489). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

15. August 1968. Elektrische Installationen usw.

**Martha Graa-Berger**, in Thun, elektrische Installationen, Handel mit elektrischen Apparaten und Artikeln (SHAB. Nr. 200 vom 28. 8. 1967, S. 2867). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

15. August 1968. Lebensmittel usw.

**Schweizer & Cie. Inhaber H. & B. Friedli**, in Heimberg, Grosshandel sowie Import und Export von Lebensmitteln, Kolonialwaren, gebrannten Wassern, Weinen und Mineralwässern, Mineralölprodukten, Futtermitteln und Düngemitteln, Landesprodukten und dergleichen, Handel mit chemisch-technischen Produkten, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 61 vom 14. 3. 1966, S. 837). Zu Direktoren für das Gesamtunternehmen wurden ernannt Fritz Schneider und Peter Hartmann. Beide führen Einzelunterschrift. Ihre Prokuren sind erloschen.

15. August 1968.

**Wohnbaugenossenschaft Stern**, in Thun (SHAB. Nr. 1 vom 3. 1. 1968, S. 5). Aus der Verwaltung ist der Vizepräsident/Sekretär Max Jakob, dessen Unterschrift erloschen ist, ausgeschieden. Neu wurde Johann Siffert, von Ueberstorf, in Thun, als Vizepräsident/Sekretär in die Verwaltung gewählt. Der Präsident zeichnet mit dem Vizepräsident/Sekretär oder dem Kassier kollektiv zu zweien.

15. August 1968.

**Fernseh-Radio-Elektro-Versand G.m.b.H. in Liquidation**, in Thun, Vertrieb von Fernseh-, Radio- und Elektrogeräten, Verkauf von solchen Geräten und andern Artikeln auf Versand-Basis, usw. (SHAB. Nr. 224 vom 25. 9. 1967, S. 3178). Die Firma wird nach beendeter Liquidation gelöscht.

15. August 1968.

**Schweizerische Metallwerke Selve & Co. (Usines métallurgiques suisses Selve & Cie) (Swiss Metalworks Selve & Co.) (Oficina metalurgica svizzera Selve & Co.) (Usinas Metalicas suizas Selve & Co.) (Oficinas Metalurgicas Suizas Selve & Cia.)**, in Thun, Walzwerke, Drahtziehereien, Giesserei und Maschinenfabrik, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 47 vom 26. 2. 1968, S. 411). Die Unterschrift von Vizedirektor Dr. Gaudenz Michel ist erloschen. Prokura wurde an Claude Cägliker, von Anderj, Zillis und Neuenburg, in Thun, und Walter von Arx, von Olten, in Bern, erteilt. Sie zeichnen je mit Generaldirektor Armin Moser, Direktor Ernst Irtz oder den Prokuristen Gustav von Selve und Heinz von Selve zu zweien.

15. August 1968.

**Milchverwertungsgenossenschaft Aeschlen**, Gemeinde Sigriswil, in Aeschlen, Gemeinde Sigriswil (SHAB. Nr. 138 vom 17. 6. 1963, S. 1766). Präsident Arnold Saurer ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Ernst von Gunten-Tschanz, von Sigriswil, in Aeschlen, Gemeinde Sigriswil, als Präsident gewählt. Er zeichnet zu zweien.

15. August 1968.

**Immobilien Waaghaus AG Thun**, in Thun (SHAB. Nr. 10 vom 14. 1. 1963, S. 117). Die Einzelunterschrift des Präsidenten Fritz Wüthrich ist erloschen. Er oder Urs Wüthrich zeichnet mit Hanspeter Wüthrich kollektiv zu zweien.

15. August 1968.

**Wüthrich-Immobilien AG**, in Thun (SHAB. Nr. 7 vom 10. 1. 1963, S. 74). Die Einzelunterschriften von Präsident Fritz Wüthrich, Vizepräsident Hanspeter Wüthrich und Sekretär Fritz Wüthrich, jun., sind erloschen. Der Präsident oder der Sekretär zeichnet nun mit dem Vizepräsidenten kollektiv zu zweien.

#### Bureau Trachselwald

14. August 1968.

**Viehzüchtgenossenschaft Walterswil**, in Walterswil (SHAB. Nr. 21 vom 27. 1. 1965, S. 292). Präsident Werner Schütz ist aus der Verwaltung ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Fritz Wüthrich, von Trub, in Walterswil. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen zu zweien.

14. August 1968. Herrenhüte.

**Amiguet und Baroni**, bisher in Genf, Vertretung und Verkauf von Herrenhüten, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 167 vom 19. 7. 1968, S. 1583). Der Sitz wurde nach Luzern verlegt. Gesellschaft seit: Jean Amiguet, von Frankreich, in Genf, mit seiner Ehefrau Marguerite-Alix geb. Amoudruz, unter beschränkter Gütergemeinschaft mit Gütertrennung lebend, und Paul Baroni, von Genf, in Trièx, güterrechtlich getrennt. Ehegatte der Eugénie-Jeanne geb. Fez. Die Gesellschaft hat am 1. Mai 1933 begonnen. Neue Geschäftsnatur: Fabrikation und Verkauf von Herrenhüten, Unterdorf.

#### Bureau Wangen a. d. A.

14. August 1968.

**Wahli & Co. Puwa Fertighäuser**, in Herzogenbuchsee, Bau und Verkauf von Fertighäusern (SHAB. Nr. 59 vom 11. 3. 1968, S. 516). Der Kommanditär Jean-Claude Grogg ist am 3. August 1968 ausgeschieden; seine Kommandite von Fr. 2000 ist erloschen. Hans Schäfer, von Oberthal BE, in Wagnigen, ist als Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 2000 eingetreten.

#### Luzern - Lucerne - Lucerna

14. August 1968. Möbel usw.

**Borner-Linder A.G.**, in Luzern, Möbel usw. (SHAB. Nr. 298 vom 21. 12. 1965, S. 3984). Die Prokura von Hermann Stocker-Rein ist erloschen.

14. August 1968. Hotel-Restaurant.

**Dulac A.G.** in Luzern, Liegenschaftsverwaltung und Betrieb des Hotels und Restaurants «Flora» (SHAB. Nr. 272 vom 27. 10. 1960, S. 3066). Ernst G. Renk und Ernst Frischknecht sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Als neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Dr. Gottfried F. Gyag, von Zürich und Seeburg BE, in Küsnacht ZH, und Richard Metzger, von Eschenz, in Luzern.

14. August 1968.

**Reischbühl Flora A.G. (Flora travel Service Inc.)**, in Luzern (SHAB. Nr. 256 vom 1. 11. 1960, S. 3115). Ernst G. Renk und Ernst Frischknecht sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Als neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt Dr. Gottfried F. Gyag, von Zürich und Seeburg BE, in Küsnacht ZH, und Richard Metzger, von Eschenz, in Luzern.

14. August 1968. Drogerie, Parfümerie usw.

**H. Fehr**, in Emmenbrücke, Gemeinde Ermenen, Drogerie, Parfümerie (SHAB. Nr. 78 vom 3. 4. 1962, S. 987). Die Geschäftsnatur umfasst auch den Vertrieb von pharmazeutischen Produkten. Geschäftsdomicil: Gerliswilstrasse 26.

14. August 1968. Kunststoffe usw.

**Gauch & Gauch «Galux»**, in Luzern, Handel mit und Vertretungen für Kunststoffe, sowie andern Artikeln für gewerbliche und industrielle Betriebe (SHAB. Nr. 40 vom 17. 2. 1955, S. 459). In diese Kollektivgesellschaft ist als weiterer Gesellschafter eingetreten Alex Gauch, von und in Luzern. Neue Geschäftsnatur: Handel mit und Vertretungen für Kunststoffe, sowie andern Artikeln, besonders für die Schuh- und Lederwarenfabrikation.

14. August 1968. Unternehmensberatung.

**Geroma Service A.G.**, in Luzern, Beratung von Unternehmen usw. (SHAB. Nr. 100 vom 30. 4. 1968, S. 920). Als weitere Mitglieder wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Cornelius Johannes Van Heugten, niederländischer Staatsangehöriger, in Amersfoort (Holland), Vizepräsident mit Einzelunterschrift, und Guido Hanselmann, von Wartau SG, in Meilen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. L. Werner Scherrer ist nicht mehr Vizepräsident, bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Geschäftsdomicil: Neustadstrasse 6 (eigene Büros).

14. August 1968.

**Käsergenossenschaft Sulz**, in Sulz (SHAB. Nr. 159 vom 10. 7. 1948, S. 1941). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: Josef Furrer und Josef Etterlin, ersterer infolge Todes; ihre Unterschriften sind erloschen. Präsident ist Jakob Abt (bisher Vizepräsident und Kassier); Kassier ist Melchior Bolzern, von Sulz und Kriens, und Aktuar Theodor Christen, von Sulz und Wolfenschiess NW, beide in Sulz. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

14. August 1968. Teppiche, Bodenbeläge usw.

**Van Heugten A.G.**, in Luzern, Teppiche, Bodenbeläge usw. (SHAB. Nr. 148 vom 28. 6. 1967, S. 2211). In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Als Vizepräsident Albert Friedrichs, niederländischer Staatsangehöriger, in Amersfoort (Holland), mit Einzelunterschrift, und Guido Hanselmann, von Wartau SG, in Meilen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. Werner L. Scherrer ist nicht mehr Vizepräsident, bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

14. August 1968. Teppiche, Bodenbeläge usw.

**Van Heugten Export A.G.**, in Luzern, Teppiche, Bodenbeläge usw. (SHAB. Nr. 148 vom 28. 6. 1967, S. 2211). In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Als Vizepräsident Pieter van Heugten, niederländischer Staatsangehöriger, in Hamersveld (Holland), und Guido Hanselmann, von Wartau SG, in Meilen, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. Werner L. Scherrer ist nicht mehr Vizepräsident, bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

14. August 1968. Textilien.

**Wyco Import A.G.**, in Luzern, Fabrikation von und Handel mit Textilien (SHAB. Nr. 19 vom 24. 1. 1967, S. 289). Das Verwaltungsratsmitglied Fritz Weber wohnt nun in Oberägeri.

14. August 1968. Immobilien.

**Zum schönen Blick AG. Vitznau**, in Vitznau, Immobilien (SHAB. Nr. 32 vom 8. 2. 1968, S. 275). In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Als Präsident Ferdinand Leisibach, von Luzern, in Vitznau, und als Mitglied Dr. Adelbert Eckstein, von und in Basel. Die Verwaltungsratsmitglieder führen Kollektivunterschrift zu zweien. Demnach ist die Einzelunterschrift von Hans Freuler, bisher einziger Verwaltungsratsmitglied, erloschen.

14. August 1968.

**Ulrich AG, Klima- und Heiztechnik, Luzern**, in Luzern. Unter dieser Firma besteht laut Statuten und öffentlicher Urkunde vom 7. August 1968 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Erstellung von klima- und wärmetechnischen Einrichtungen, das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 7. August 1968 sowie Uebernahmevertrag und Inventar per 1. Januar 1968 übernimmt die Gesellschaft von der Kommanditgesellschaft «Al. Ulrich & Cie», in Küsnacht SZ, diverse Aktiven (Materialvorräte, Büroeinrichtungen, Maschinen, angefangene Arbeiten, Fahrzeuge) im Betrage von Fr. 117 263 und Passiven (Kreditoren) im Betrage von Fr. 17 263, zum Preise von Fr. 100 000, der voll auf das Aktienkapital anzurechnet wird. Andere Aktiven und Passiven werden nicht übernommen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Gegenwärtig ist einziges Mitglied mit Einzelunterschrift Alois Ulrich, von Arth, in Küsnacht SZ. Adresse: Murbacherstrasse 21 (eigenes Büro).

#### Glaris - Glaris - Glarona

14. August 1968. Beteiligungen usw.

**Tradmar AG**, in Glaris. Mit Statuten vom 13. August 1968 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Beteiligung an andern Gesellschaften; Erwerb, Verwertung oder Verkauf von Patenten; Vergebung von Lizenzen und ähnlichen Rechten sowie Erwerb und Verkauf von Grundstücken. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Ernst Heer, von und in Glaris. Geschäftsdomicil: Dr. Ernst Heer, Rechtsanwalt, Bankstrasse 21.

#### Zug - Zoug - Zugo

13. August 1968. Patente.

**Alontex Aktiengesellschaft**, in Zug, Erwerb, Ausnützung und Verkauf von Patenten und Fabrikationsverfahren usw. (SHAB. Nr. 74 vom 30. 3. 1965, S. 995). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB. Nr. 182 vom 6. 8. 1968, S. 1714) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

14. August 1968. Beteiligungen usw.

**Rusint AG**, in Zug, Beteiligungen und Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen Industrie- und Handelsunternehmen usw. (SHAB. Nr. 297 vom 21. 12. 1964, S. 3823). An der Generalversammlung vom 1. Juli 1968 wurde das Aktienkapital von Franken 600 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht durch Ausgabe von 400 Namenaktien zu Fr. 1000. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Weitere gleichzeitig vorgenommene Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig. Paul Feurer, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat als Präsident gewählt: Rupert Blattmann, von Oberägeri, in Zug. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen nun Kollektivunterschrift zu zweien. Die Einzelunterschrift des Mitgliedes Dr. Hans Hürlimann ist demnach erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Fritz Hefermehl, von Bern, in Kileberg ZH.

14. August 1968. Technische und chemische Produkte usw.

**Compagnie de Commerce et d'Investissements Wilbar SA**, in Zug. Mit Statuten vom 13. August 1968 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit technischen und chemischen Produkten sowie jede andere kommerzielle Tätigkeit. Die Gesellschaft kann Patente, Warenmarken und andere immaterielle Güterrechte erwerben und verwerten. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Andreas Froiep, von La Punt-Chamues-ch GR, in Zürich. Domicil: Höhenweg 11 (bei Dr. Guido M. Renggli).

14. August 1968.

**Romag Holding A.-G. (Romag Holding S.A.)**, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 123 vom 30. 5. 1967, S. 1841). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 12. Juli 1968 wurde der Sitz nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: Dauernde Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 27. Oktober 1954 und wurden am 2. April 1958 letztmalig revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 475 000, eingeteilt in 475 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Bruno Pagan, von Massagno, in Lugano, Präsident, und Dr. Karel Zoller, von Zollikon, in Zug. Domicil: Alpenstrasse 14 (bei Dr. Karel Zoller).

14. August 1968. Stahlzeugnisse usw.

**Helming**, in Zug. Mit Statuten vom 12. August 1968 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Kauf und Verkauf sowie Herstellung von Waren aller Art, insbesondere von Stahlzeugnissen, Maschinen und maschinellen Anlagen, ferner Verwertung von Lizenzen und Patenten. Sie kann sich an ähnlichen Firmen beteiligen oder Beteiligungen erwerben und verwalten, sowie alle Geschäfte des Mobilien- und Immobilienverkehrs tätigen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Josef Schwerzmann, von Risch und Zug, in Zug. Domicil: Bahnhofstrasse 5 (bei Dr. Josef Schwerzmann).

14. August 1968. Papiervaren, Tapeten usw.

**Louis Käslin**, in Zug. Handel mit Papiervaren und Tapeten usw. (SHAB. Nr. 55 vom 9. 3. 1964, S. 759). Diese Firma wird infolge Gründung einer Gesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft «Käslin & Sohn», in Zug.

14. August 1968. Papiervaren, Tapeten.

**Käslin & Sohn**, in Zug. Louis Käslin und René Käslin, beide von Emmetten NW, in Zug, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1968 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Louis Käslin», in Zug, übernommen hat. Handel mit Papiervaren und Tapeten, Ausführung von Tapezierarbeiten. Industriestrasse 21.

14. August 1968. Wasserversorgung usw.

**Wakuti Consulting Engineers AG**, in Zug. Beratung sowie Ausführung von Projektierungs- und Ingenieurarbeiten auf dem Gebiet der Wasserversorgung und im Bauwesen (SHAB. Nr. 264 vom 10. 11. 1967, S. 3720). Die Prokura von Dr. Frank Heim ist erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an: Peter Pauli, von Vechigen BE, in Kileberg ZH.

#### Freiburg - Fribourg - Friburgo

##### Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

14 août 1968. Pompes funèbres.

**Rime Camille & Pipoz Robert**, à Bulle. Entreprise de pompes funèbres. Société en nom collectif (FOSC. du 24. 5. 1962, S. 120 p. 1543). L'associé Pipoz Robert s'est retiré de la société dès le 10 août 1968. La société est dissoute et radiée. Rime Camille reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires au sens de l'art. 579 du CO, sous la raison individuelle Rime Camille.

14 août 1968. Menuiserie-charpente.

**Les Fils d'Ernest Tornare**, à Broc. Alexandre et Michel Tornare, d'Ernest, de Charmy à Broc, ont constitué sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1960. Entreprise de menuiserie-charpente. Locaux: Rue du Moléson.

#### Bureau de Fribourg

5 août 1968. Immeubles.

**Hoehhaus-Flamatt A.G.**, à Fribourg. Achat, vente, gérance, construction d'immeubles, etc. (FOSC. du 21. 2. 1966, No 43, p. 580). Dr. jur. Wilhelm Schubiger, démissionnaire, ne fait plus partie du conseil d'administration; sa signature est radiée. Dr. jur. Rolf Portmann, d'Escholzmatt, Aeschi SO et Olten, à Olten, administrateur, a la signature collective avec un autre administrateur.

14 août 1968. Hôtel.

**Armand Gomy**, à Rosé, commune d'Avry-sur-Matran, exploitation de l'hôtel de la Gare (FOSC. du 6. 1. 1962, No 4, p. 45). La raison est radiée par suite de cessation et remise de commerce.

14 août 1968. Organisation d'entreprises.

**Organisation et Publicité S.A.**, précédemment à Genève (FOSC. du 1. 9. 1967, p. 2918). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 5 août 1968, la société a décidé de transférer son siège social à Fribourg et de modifier sa raison sociale qui sera dorénavant la suivante: **OPSA Organisation et Publicité S.A.** Les statuts ont été modifiés en conséquence. Les statuts originaux portent la date du 16 mars 1966. La société a pour but toutes études, interventions et services dans les domaines de l'organisation d'entreprises commerciales et industrielles et de la publicité. La société pourra acquérir, grever et céder toutes participations sous quelque forme que ce soit dans toutes entreprises commerciales, industrielles, immobilières ou de services. Le capital social entièrement libéré, est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. L'unique administrateur est Victor Fischer, de Lucerne, à Thônex GE. Il engage la société par sa signature individuelle. Adresse: 5a, Bd de Pérolles, c/o Etude de M<sup>rs</sup> Lenz et Schuep.

14 août 1968. Participation, etc.

**Industrie-Finanz-Beratungs A.G. (Industrie-Finanz-Beratungs S.A.) (Industrie-Finanz-Beratungs Ltd.)**, à Fribourg. Suivant procès-verbal authentique et statuts du 8 août 1968, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la prise de participations en Suisse et à l'étranger, leur administration et gestion; le financement d'entreprises commerciales, industrielles ou financières; la mise en valeur de brevets, licences et droits de fabrication, l'organisation et la gestion de fonds de prévoyance et de conseiller en matière de placement de capitaux. Le capital social entièrement libéré est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune,

au porteur. Les communications et convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce ou par lettre recommandée si tous les actionnaires sont connus. L'organe de publication est la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de Dieter Grahe, de nationalité allemande, à Baden-Baden (Allemagne), président; Dr Peter A. Schibler, de Däniken, à Fribourg, secrétaire, et Jeanine Schibler-Chammartin, de Däniken, à Fribourg, membre. La société est engagée par la signature individuelle du président et du secrétaire. Domicile: 18, rue St Pierre, c/o Gestion financière Schibler S.A.

14 août 1968. Café.  
**Edith Baeriswyl-Spicher**, à Fribourg. Le chef de la maison est Edith Baeriswyl, épouse séparée de biens de Joseph Baeriswyl, de et à Fribourg. Exploitation du café de Pérolles. Adresse: Boulevard de Pérolles 30.

#### Bureau Tafers (Bezirk Sense)

14. August 1968.  
**Agri Finance Credit AG**, in Flamatt, Gemeinde Wännwil (SHAB. Nr. 113 vom 16. 5. 1966, S. 1602). An der Generalversammlung vom 16. August 1967 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Gesellschaft wird gelöscht.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Kriegstetten

9. August 1968. Metallwaren, Maschinen usw.  
**Metaform AG**, in Derendingen, Herstellung von Metallwaren, Maschinen und verwandten Produkten usw. (SHAB. Nr. 223 vom 23. 9. 1966, S. 2994). Louis Prétat ist infolge Rücktritts aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neue Mitglieder des Verwaltungsrates wurden gewählt: Rudolf Stuber, von Mühledorf, in Derendingen, Präsident, und Fritz Flury, von Lommiswil, in Bellach. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

9. August 1968. Gussteile aus Kunststoff.  
**Mafix A.G.**, in Obergerlafingen, Herstellung und Verkauf von Press- und Spritzgussteilen aus Kunststoff (SHAB. Nr. 261 vom 9. 11. 1964, S. 3371). Moritz Wolfberger wurde zum Direktor ernannt. Er führt Einzelunterschrift; seine Prokura ist erloschen. Zu Kollektivprokuristen wurden ernannt: Henning Harms, deutscher Staatsangehöriger, in Obergerlafingen, und Hugo Solberger, von Wynigen BE, in Obergerlafingen. Diese zeichnen je mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten, jedoch nicht unter sich.

9. August 1968.  
**Käsergenossenschaft Horriwil**, in Horriwil (SHAB. Nr. 296 vom 18. 12. 1963, S. 3588). Franz Ziegler, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Vorstand wurde gewählt: Linus Ziegler, von und in Horriwil, Präsident. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar oder Kassier.

#### Bureau Ollen-Gösgen

12. August 1968. Klebstoff, Appreturen usw.  
**Walther Laesser**, in Schönenwerd, Klebstoff, Appreturen usw. (SHAB. Nr. 8 vom 11. 1. 1962, S. 91). Die Firma wird infolge Geschäftsübergangs gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Walther Laesser», in Schönenwerd, übernommen.

12. August 1968. Klebstoff.  
**Walther Laesser**, in Schönenwerd. Inhaber dieser Firma ist Heinz Walther Laesser, von Wilberg, in Schönenwerd. Einzelunterschrift ist erteilt an: Walther Laesser, von Wilberg, und Kollektivprokura zu zweien an Adolf Maurer, von Schmiedrud, beide in Schönenwerd. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Walther Laesser», in Schönenwerd. Fabrikation von und Handel mit Klebstoffen. Gösgersstrasse 4.

12. August 1968. Kleider.  
**Arthur Frey Aktiengesellschaft**, in Wangen bei Olten, Kleiderfabrik (SHAB. Nr. 148 vom 27. 6. 1968, S. 1396). Die Vizedirektoren Arno Koch, Alfred Kuhn, Hans Stettler und Theres Studer wurden zu Direktoren ernannt; sie führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

12. August 1968.  
**Bally-Arola Schuh A.G.** (S.A. des Chaussures Bally-Arola), in Schönenwerd (SHAB. Nr. 191 vom 17. 8. 1967, S. 2759). Dr. Hermann Saemann, dessen Unterschrift erloschen ist, und Dr. Carl von Teufenstein sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Hermann Birehler, nun in Wettswil, wurde zum Vizedirektor ernannt; er führt Kollektivunterschrift zu zweien, seine Prokura sowie diejenigen von Victor Frey, Arthur Kern, Oskar Lings, Dr. August Wohlgeninger, John Wittstock und Rudolf von Planta sind erloschen. Direktor Rolf Trüb wohnt nun in Wettswil.

12. August 1968. Bauten usw.  
**Losinger & Co. A.G.**, Zweigniederlassung in Olten, Bauunternehmung usw. (SHAB. Nr. 84 vom 9. 4. 1968, S. 753). Mit Hauptsitz in Bern. Diese Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

13. August 1968. Wasseraufbereitungsanlagen usw.  
**Vivell & Co.**, in Olten, Gartenbaubetrieb usw., Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 62 vom 17. 3. 1942, S. 615). Die Gesellschaft hat sich am 30. Juli 1968 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Edgar Vivell ist einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter. Seine Ehefrau Johanna Vivell geht. Wiederkehr, mit der er in Gütertrennung lebt, ist nun Kommanditistin mit einer Kommandite von Fr. 5000; sie führt Einzelprokura. Neue Geschäftsnatur: Vertrieb von Wasseraufbereitungsanlagen für private und öffentliche; Schwimmbäder, Verkauf von Kunststoff-Schwimmbekken und Zubehör. Büro für Gartenarchitektur.

14. August 1968.  
**Schweizerische Bankgesellschaft**, Zweigniederlassung in Olten (SHAB. Nr. 117 vom 20. 5. 1968, S. 1080), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Dr. Charles Zoelly ist erloschen.

14. August 1968.  
**Alois Gehrig-Güller, Textil-Agentur**, in Hägendorf. Inhaber der Firma ist Alois Gehrig-Güller, von Berikon, in Hägendorf. Betrieb einer Textil-Agentur. Batterieweg.

#### Basel-Stadt — Bäle-Ville — Basilea-Città

Berichtigung.  
**Basler Rheinschiffahrt Aktiengesellschaft (Société Bâloise de Navigation Rhénane SA)**, in Basel (SHAB. Nr. 178 vom 12. 8. 1968, S. 1753). Richtiger Vorname des neuen Mitglieds des Verwaltungsrates Dr. Vonder Mühl: Jan (nicht Jean).

31. Juli 1968. Büromaschinen.  
**R. Maggiorini & Co. AG**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 24. Juli 1968 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Kauf und Verkauf von Büromaschinen und Büromöbeln; Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Hierauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Gesellschaft übernimmt von der Kommanditgesellschaft «Renato Maggiorini & Co.», in Basel, einen Teil der in der Bilanz per 31. Dezember 1967 enthaltenen Aktiven

und Passiven gemäss Uebnahmevertrag vom 24. Juli 1968 und zwar Aktiven von Fr. 131 796.20 und Passiven von Fr. 90 679.50 zum Preis von Fr. 41 116.70, welcher dem Aktienüberschuss entspricht. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt schriftlich. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern gehört an: Renato Maggiorini, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Aueberg 1.

13. August 1968. Maschinen.  
**G. Meidinger & Cie.**, in Basel, Kommanditgesellschaft, Maschinenfabrik (SHAB. Nr. 103 vom 5. 5. 1967, S. 1526). Die Unterschrift des Direktors Theodor Ammann ist erloschen.

13. August 1968. Kommerzielle oder industr. Unternehmungen.  
**Transglobe AG**, in Basel, kommerzielle oder industrielle Unternehmungen usw. (SHAB. Nr. 2 vom 4. 1. 1967, S. 23). Zu Vizedirektoren wurden ernannt die Prokuristen Werner Bitterli und Fritz Plödeck. Sie zeichnen zu zweien. Ihre Prokuren sind erloschen. Der Präsident des Verwaltungsrates, Ernst Füllmann, wohnt in Allschwil.

13. August 1968.  
**Satzservicebüro Pica G. Huber**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Guido Huber, von Ufhusen, in Basel. Herstellung und Montage von reproduktionsfertigen Satzvorlagen für alle Druckverfahren. Direktsatz auf Filmfolien. Lieferung von druckfertigen Offsetplatten und Clichés. Uebnahme von Druckaufträgen aller Art. Laufstrasse 82.

14. August 1968.  
**Mäbel-Steuer AG**, in Basel (SHAB. Nr. 270 vom 19. 11. 1959, S. 3170). Aus dem Verwaltungsrat ist Eduard Steuer-Steiger infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum einzigen Verwaltungsrat wurde gewählt: Emilie Steuer-Steiger, von Basel, in Riehen. Sie führt Einzelunterschrift. Neues Domizil: Feldbergstrasse Nr. 87.

14. August 1968. Restaurant.  
**Hans Müller**, in Basel, Restaurant (SHAB. Nr. 124 vom 2. 6. 1959, S. 1563). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

14. August 1968. Spielwaren usw.  
**Wyni Grob AG**, in Basel, Spielwaren usw. (SHAB. Nr. 74 vom 28. 3. 1968, S. 661). Aus dem Verwaltungsrat sind Urs Peter Kaufmann und Paul von Gunten ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Hans Peter Wackerlin, von Basel, in Therwil, und Dr. Ruinel Sigg, von Zürich und Muttenz, in Reinach BL. Sie zeichnen zu zweien.

14. August 1968.  
**Serpan AG (Serpan SA) (Serpan Ltd)**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 14. August 1968 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Durchführung von Finanzgeschäften aller Art; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Grundbesitz. Die Gesellschaft kann Lizenzen, Patente und andere Immaterialgüterrechte erwerben, verwerten und veräussern oder sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan und Einberufung der Generalversammlung: Schweizerisches Handelsamtsblatt. Solange die Adressen aller Aktionäre bekannt sind, kann die Einberufung durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehören an: Dr. John Ochsé, in Basel, Präsident und Dr. Hans Peter Langbein, in Riehen, beide von Basel. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Elisabethenstrasse 15 (bei Fides Treuhand-Vereinigung).

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

14. August 1968.  
**Franz Vago A.G. Strassen- und Tiefbauunternehmung, Filiale Stein am Rhein**, in Stein am Rhein (SHAB. Nr. 28 vom 3. 2. 1967, S. 428). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Hasli-Wiggoltingen. Jacques Vago, Präsident, und Dr. Hans Duttweiler, bisher Delegierter, nun Mitglied des Verwaltungsrates, führen nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Siegfried Gideon, von Lengnau, in Weinfelden, wurde als Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt. Die Prokura von Rudolf Fischer ist erloschen.

## Abhanden gekommene Werttitel

### Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe - Sommations - Diffida

Es wird vermisst:

Inhaberkassenschein zu 4½% zu Fr. 5000.—, Nr. 10015 der Ersparniskasse des Amtsbezirkes Aarwangen in Langenthal, zur Rückzahlung fällig gewesen am 31. Juli 1968 mit Zinscoupon per 31. Juli 1968.

Der unbekante Inhaber des vorstehend aufgeführten Kassenscheines wird aufgefordert, denselben innert sechs Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst er kraftlos erklärt wird. (696)

4912 Aarwangen, den 19. August 1968

Der Gerichtspräsident II: H. Knuchel

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 6. September 1910 über Fr. 15 000.— zugunsten von Fräulein Sophie Schwammberger, Burgdorf, Burgdorf-Belegband 2, fol. 585, lastend in der 1. Pfandschle auf dem Grundstück Burgdorf-Grundbuchblatt Nr. 590, Maximalzinsfuß 5%.

Der unbekante Inhaber dieses Titels wird hiermit aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, vom erstmaligen Erscheinen dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramt II von Burgdorf vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgeschrieben wird. (691)

3400 Burgdorf, den 15. August 1968

Der Gerichtspräsident II: Morgenthaler

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief von Fr. 3000.—, datiert 15. Januar 1943, Vorgang Fr. 22 000.—, haftend auf der Liegenschaft «Schweinalp», in Innerthal, Grundbuch Wägital Nr. 279, mit dem Gehb. Johann und Pius Mächler, Kapellhof, Siebnen, als ursprüngliche Schuldner und Pfandgegenstände. Der unbekante Inhaber wird aufgefordert, den vermissten Inhaberschuldbrief innert 6 Monaten ab dieser Publikation beim Bezirksgerichtspräsidium March vorzuweisen, ansonst definitive Kraftloserklärung erfolgt. (695)

8853 Lachen, den 21. August 1968

Das Bezirksgericht March

Es wird vermisst:

Schuldbrief von Fr. 4000.— vom 2. September 1929, Belege Serie I, Nr. 4914, lastend auf Grosshöchstetten-Grundbuchblatt Nr. 303 des Arthur Hirt-Maurer, Grosshöchstetten und lautend zu Gunsten des Heinrich Friedrich August Maurer sel., gewesener Drechsler, an der Sonnenmatstrasse, in Grosshöchstetten.

Der allfällige Inhaber wird hiermit aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist dem Richteramt Knoningen, in Schlosswil, vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird.

3082 Schlosswil, den 12. August 1968

Der Gerichtspräsident II: H. Gugger

La pretura di Locarno-Campagna richiamato l'odierno decreto e gli art. 983 e 984 CO; 2 e 27 LAC; 534 CPC, diffida: lo sconosciuto detentore del titolo ipotecario al portatore di nominali Fr. 230 000.—, gravante in II. grado la parcella N° 1052 RFD in territorio di Asona, di proprietà del Signor Renato Perucchi fu Gotardo, di cui all'iscrizione a registro fondiario del 25 agosto 1967, documento giustificativo N° 3668, a produrlo alla scrivente pretura entro il 28 febbraio 1969, sotto la comminatoria dell'ammortamento. (699)

6600 Locarno, 21 agosto 1968

Il pretore: avv. Gianfranco Franscini

## Andere gesetzliche Publikationen

### Autres publications légales

### Altre pubblicazioni legali

### Geschäftseröffnungsverbot

(Ausverkaufsordnung des Bundesrates vom 16. April 1947)

Herr **Emil Bühler**, Lebensmittel und Haushaltartikel, Bahnhofstrasse 231, **Thayngen**, wird, gestützt auf Art. 16, Abs. 1, der eidg. Ausverkaufsordnung, mit einem Geschäftseröffnungsverbot für Lebensmittel und Haushaltartikel in der ganzen Schweiz vom **1. Januar 1969 bis 31. Dezember 1973** belegt. Mit dem Verbot ist Herrn Bühler die Neuöffnung eines gleichartigen Geschäftes oder die Beteiligung an einem solchen während der Sperrfrist untersagt. (AA. 318)

8201 Schaffhausen, den 20. August 1968

Polizei-Direktion Schaffhausen

## Interdiction de rouvrir un commerce

### après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations du 16 avril 1947)

Madame **Henriette Lavy**, chaussures de luxe, rue de la Gare 52, à **Bienne**, a été autorisée en date du 15 août 1968 à procéder à la liquidation générale des marchandises de son magasin de chaussures. La durée de l'interdiction d'ouvrir un commerce similaire sur le territoire de toute la Suisse a été fixée à cinq ans, à compter du 31 octobre 1968. (AA. 317)

2500 Bienne, le 20 août 1968

Inspecteur municipal de police Bienne, l'inspecteur de police

## Divieto di riaprire un negozio

### in seguito a liquidazione

(Ordinanza del Consiglio federale del 16 aprile 1947)

La Signora **Lilly Pedrazzi** è stata autorizzata a procedere alla liquidazione totale di tutta la merce esistente nel suo negozio, in **Muralto**, Via Lungo Lago. Il divieto di riaprire un negozio del genere si estende fino al 1° novembre 1970. (AA. 319)

6500 Bellinzona, 19 agosto 1968

Dipartimento dell'economia pubblica

## Central Bau- und Verwaltungs AG., Basel

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

#### Erste Veröffentlichung

Die Central Bau- und Verwaltungs AG in Basel hat an ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 26. Juli 1968 die Auflösung beschlossen und tritt in Liquidation. Die Gläubiger werden gemäss Art. 742, Absatz 2 OR aufgefordert, ihre Ansprüche bei der Liquidation anzumelden. (AA. 320)

4000 Basel, den 21. August 1968

Die Liquidatorin:  
Inkasso- und Debitoren-Treuhand GmbH.  
Leimenstrasse 59, 4000 Basel

## J.P.K. Finanz- und Bau A.G., in Liquidation

### (J.P.K. Finance and Construction Ltd.

### in Liquidation), Basel.

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

#### Zweite Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 30. Juli 1968 aufgelöst. Die Gläubiger der Gesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche innert Jahresfrist, von der dritten Publikation dieser Anzeige an gerechnet, dem unterzeichneten Liquidator bekannt zu geben. (AA. 316)

4000 Basel, den 22. August 1968

Der Liquidator:  
Dr. Walther Bohny  
Basel, Aeschenvorstadt 53

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

232132. Hinterlegungsdatum: 11. März 1968, 18 Uhr.  
Gerrais Aktiengesellschaft, Sieberstrasse 4, München 27 (Deutschland). — Fabrikation und Handel.

Milch und alle Milchzeugnisse, insbesondere Butter, Käse, Joghurt, Sahne; Zubereitungen aus Milch und Milchzeugnissen unter Zusatz von Konfitüren, Obst, Obst- und Fruchtsäften, Schokolade und Kakao; Eis und Eiscrème, Zuckerwaren, Pralinen. (Int. Kl. 29, 30, 32)

## TWO FOR TWO

232133. Hinterlegungsdatum: 12. März 1968, 20 Uhr.  
Groupement Cosmétique Société Anonyme, Mauren (Liechtenstein). Fabrikation und Handel.

Kosmetische Produkte, Parfümieren, Seifen, Haarwasch- und Haarpflegemittel, Zahnpflegemittel; Damen- und Herrenoberbekleidung sowie Accessoires zur Damen- und Herrengarderobe (ausgenommen Strümpfe und Strumpfwaren), Wäsche, Schuhwaren, Lederwaren; Reiseartikel; Schmuckwaren, einschliesslich Imitationsschmuck; Spirituosen sowie alkoholische Getränke aller Art; Tabakwaren und Raucherutensilien. (Int. Kl. 3, 14, 18, 25, 32, 33, 34)

## RODOLPHE DEVILLE

232134. Hinterlegungsdatum: 12. März 1968, 20 Uhr.  
Alfa-Laval Aktiefolag, Stockholm (Schweden), Geschäftsadresse: Tumba (Schweden). — Fabrikation und Handel.

Maschinen und Apparate für Viehzucht wie Melkmaschinen und andere Maschinen und Apparate im Zusammenhang mit dem Betrieb von Viehställen; Steuer- und Reguliervorrichtungen für hydraulische und pneumatische Geräte, Motoren, Steuer- und Reguliervorrichtungen für Betriebsabläufe und Betriebszustände im Zusammenhang mit den genannten Maschinen und Apparaten. (Int. Kl. 7, 9)

## HYDROPULSE

232135. Hinterlegungsdatum: 1. April 1968, 20 Uhr.  
Felca und Titoni Uhrn AG (Montres Felca et Titoni S.A.) (Felca und Titoni Watch Ltd.), Schützengasse 18, Grenchen (Solothurn). Fabrikation und Handel.

Uhren und Uhrenteile. (Int. Kl. 14)

## COSMO QUEEN

232136. Hinterlegungsdatum: 5. April 1968, 20 Uhr.  
Gillette Industries Limited, Gillette Corner, Great West Road, Isleworth (Middlesex, Grossbritannien). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 124950. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. April 1968 an.

Rasierklingen, Rasierapparate und Messerwaren. (Int. Kl. 8)

## PROBAK

232137. Date de dépôt: 8 avril 1968, 18 h.  
Fabrique Le Prêlet & H.A. Richardet S.A., Les Geneveys sur Cofrane (Neuchâtel). — Fabrication et commerce. — Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque N° 126248. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 8 avril 1968.

Moteurs, transformateurs, condensateurs, interrupteurs, appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques, photographiques, cinématographiques, optiques, de pesage, de mesurage, de signalisation, de contrôle, de secours et d'enseignement; appareils automatiques déclenchés par l'introduction d'une pièce de monnaie ou d'un jeton; machines parlantes, caisses enregistreuses, machines à calculer, appareils extincteurs. (Cl. int. 7, 9)

## ROS-TAN

232138. Date de dépôt: 11 avril 1968, 11 h.  
Henkel & Cie S.A., Hardstrasse 55, Pratteln (Bâle-Campagne). Fabrikation et commerce. — Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° 127157. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 avril 1968.

Oléanates de soude et de potasse, perborates de soude, de potasse et d'ammoniaque, carbonates de soude et de potasse et autres persels, savons et lessives. (Cl. int. 1, 3)

## LE PERSIL

232139. Date de dépôt: 17 avril 1968, 20 h.  
E.R. Holloway Limited, 45, Bloomsbury Square, Londres W.C. 1 (Grande-Bretagne), adresse commerciale: Olding's Corner, Hatfield (Hertfordshire, Grande-Bretagne). — Fabrication et commerce.

Produits de parfumerie, savonnerie et fards et articles de toilette en général. (Cl. int. 3, 8, 21)

## EVETTE

232140. Hinterlegungsdatum: 4. Juni 1968, 20 Uhr.  
VACUUM Chronometer Corporation, Silbergasse 9, Biel. Fabrikation und Handel.

Chronometer und andere Uhren. (Int. Kl. 14)

## ADD-A-WATCH

232141. Hinterlegungsdatum: 4. Juni 1968, 20 Uhr.  
VACUUM Chronometer Corporation, Silbergasse 9, Biel. Fabrikation und Handel.

Chronometer und andere Uhren. (Int. Kl. 14)

## HOT DOG

232142. Hinterlegungsdatum: 23. April 1968, 19 Uhr.  
Karlsruher Parfümerie- und Toiletteseifenfabrik F. Wolff & Sohn, Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Durlacher Allee 31/33, Karlsruhe (Deutschland). — Fabrikation und Handel.

Eau de Cologne, Parfümieren in flüssiger oder fester Form (Parfümtablets), Gesichts- und Haarpuder, Kopf- und Toilettewasser, Toilette- und Riechessige, Riechpulver, Zahnpulver, Zahncreme, Zahnpasta, Zahn- und Mundwasser, Haaröle, Pomaden und kosmetische Präparate zur Pflege der Haut, Haare und der Fingernägel, Toilette-seifen in flüssiger, halbfester, fester und pulverisierter Form, Rasier-seifen, Rasierseifenpulver und Rasierseifencreme, Desodorisierungsmittel als kosmetische Mittel. (Int. Kl. 3)

## RODEO

232143. Hinterlegungsdatum: 25. April 1968, 11 Uhr.  
Carl Maier & Cie, Fulachstrasse 150, Schaffhausen. — Fabrikation.

Sicherungsautomat. (Int. Kl. 9)

## PICOMAT

232144. Date de dépôt: 25 avril 1968, 20 h.  
Biorganon S.A., Obere Plessurstrasse 39, Coire (Grisons). Fabrikation et commerce.

Produits pharmaceutiques, vétérinaires, hygiéniques, désinfectants, étouffés et matériel pour pansements, aliments diététiques et de régime. (Cl. int. 5)

## PERENTEROL

232145. Hinterlegungsdatum: 26. April 1968, 17 Uhr.  
Wings Shirt Co., Inc., 4 West 33rd Street, New York (New York, USA). — Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke, einschliesslich Hemden, Jacken, Pyjamas, Mäntel und Hosen. (Int. Kl. 25)

## GOLDEN VEE

232146. Hinterlegungsdatum: 29. April 1968, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel 13. — Fabrikation und Handel.

Chemische Färbereihilfsmittel. (Int. Kl. 1, 2)

## SANDOGEN

232147. Hinterlegungsdatum: 1. Mai 1968, 12 Uhr.  
Aktiengesellschaft Hunziker & Cie, Lagerstrasse 1, Zürich 4. Fabrikation und Handel.

Kalkhydrat und kalkhaltige Baustoffe. (Int. Kl. 1, 19)

## KALKIT

232148. Hinterlegungsdatum: 3. Mai 1968, 19 Uhr.  
Tecta AG, Pulverweg 58c, Bern 15. — Handel.

Thermische Dämmplatten aus Polyurethan-Hartschaum, beidseitig kaschiert. (Int. Kl. 17)

## TECTAFOAM

232149. Hinterlegungsdatum: 3. Mai 1968, 19 Uhr.  
Tecta AG, Pulverweg 58c, Bern 15. — Handel.

Thermische Dämmplatten aus expandiertem oder extrudiertem Polystyrol mit oder ohne Falz. (Int. Kl. 17)

## TECTAPOR

232150. Hinterlegungsdatum: 18. April 1968, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel 13. — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

## ALIMEL

232151. Hinterlegungsdatum: 18. April 1968, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel 13. — Fabrikation und Handel.

Mutterkorn enthaltendes Arzneimittel. (Int. Kl. 5) (Int. Kl. 5)

## ERGOPAX

232152. Hinterlegungsdatum: 18. April 1968, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel 13. — Fabrikation und Handel.

Blutstillende Medikamente; Medikamente gegen Hämorrhoiden. (Int. Kl. 5)

## ERISANDEN

232153. Hinterlegungsdatum: 18. April 1968, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel 13. — Fabrikation und Handel.

Blutstillende Medikamente; Medikamente gegen Hämorrhoiden. (Int. Kl. 5)

## ERISANDIN

232154. Hinterlegungsdatum: 18. April 1968, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel 13. — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

## ESTOLIX

232155. Hinterlegungsdatum: 18. April 1968, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel 13. — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

## ESTULIX

232156. Hinterlegungsdatum: 18. April 1968, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel 13. — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

## ESULIX

232157. Hinterlegungsdatum: 18. April 1968, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel 13. — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

## FIDERON

232158. Hinterlegungsdatum: 18. April 1968, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel 13. — Fabrikation und Handel.

Blutstillende Medikamente; Medikamente gegen Hämorrhoiden. (Int. Kl. 5)

## HERISANDEN

232159. Hinterlegungsdatum: 18. April 1968, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel 13. — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

## KOLVUX

232160. Hinterlegungsdatum: 18. April 1968, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel 13. — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

## LIMELOX

232161. Hinterlegungsdatum: 18. April 1968, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel 13. — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

## MIREGOT

232162. Hinterlegungsdatum: 18. April 1968, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel 13. — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

## RILONIL

232163. Hinterlegungsdatum: 18. April 1968, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel 13. — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

## ROVESCENT

232164. Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1968, 11 Uhr.  
Schweppes (Overseas) Limited, Schweppes House, 1-4, Connaught Place, London W. 2 (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Nichtalkoholische Getränke und Ingredienzen dafür, einschliesslich Fruchtsäften. (Int. Kl. 32)

## CALYPSO

232165. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1968, 17 Uhr.  
Macbeth Corporation, Little Britain Road, Newburgh (New York, USA). — Fabrikation und Handel.

Lichtquellen für wissenschaftliche Zwecke, zur Sichtbarmachung von Farben für den Vergleich, die Einschätzung und das Sortieren von Mustern verschiedener Farbtönen. (Int. Kl. 9, 11)

## NORLITE

232166. Hinterlegungsdatum: 8. Mai 1968, 11 Uhr.  
«Lysiform» Schweizerische Gesellschaft für Antiseptie AG, 6, rue de Genève, Lausanne. — Fabrikation und Handel.

Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

## HOSPISAN

232167. Hinterlegungsdatum: 8. Mai 1968, 11 Uhr.  
«Lysiform» Schweizerische Gesellschaft für Antiseptie AG, 6, rue de Genève, Lausanne. — Fabrikation und Handel.

Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

## SPITOSAN

232168. Date de dépôt: 17 mai 1968, 18 h.  
Heuer-Léonidas S.A., 18, rue Veresius, Bienne.  
Fabrication et commerce.

Montres et mouvements d'horlogerie, instruments mécaniques, électriques et électroniques pour la mesure du temps. (Cl. int. 9, 14)

## CENTISPLIT

232169. Date de dépôt: 17 mai 1968, 18 h.  
Heuer-Léonidas S.A., 18, rue Veresius, Bienne.  
Fabrication et commerce.

Montres et mouvements d'horlogerie, instruments mécaniques, électriques et électroniques pour la mesure du temps. (Cl. int. 9, 14)

## DECITIMER

232170. Data del deposito: 15 maggio 1968, ore 11.  
Renato Chiappa, Losone (Ticino). — Fabricazione e commercio.

Rivista mensile di cultura, politica e di attualità. (Cl. int. 16)

## ECCOMI

232171. Hinterlegungsdatum: 15. Mai 1968, 20 Uhr.  
Rembrandt Tobacco Corporation (Overseas) Limited, Weinbergstrasse 79, Zürich 6. — Fabrikation und Handel.

Verarbeiter und unverarbeiteter Tabak. (Int. Kl. 34)

## MASTERCRAFT

232172. Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1968, 15 Uhr.  
Dr. J. Hangartner, Rütli-Apotheke, Bahnhofstrasse 1, Brunnen (Schwyz). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 123831. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Februar 1968 an.

Pharmazeutische und kosmetische Produkte sowie Parfümerien. (Int. Kl. 3, 5)

## ALDONA

232173. Hinterlegungsdatum: 20. Mai 1968, 14 Uhr.  
Max Dürr-Schiefelhein, Gasstrasse 3, Basel.  
Fabrikation und Handel.

Parfümeriewaren. (Int. Kl. 3)

## JEREL

232174. Date de dépôt: 21 mai 1968, 11 h.  
Istituto biochimico I.B.S.A. Società Anonima, via al Ponte 5, Masnago (Tessin); adresse pour la correspondance: Lugano 3 (Tessin).  
Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques et vétérinaires. (Cl. int. 5)

## TRILIPSIN-IBSA

232175. Date de dépôt: 20 mai 1968, 20 h.  
Béguelin & Co. S.A., Fabrique de montres Damas et Tramelan Watch Co., Tramelan (Berne). — Fabrication et commerce.

Métaux précieux et leurs alliages et objets en ces matières ou en plaqué (excepté coutellerie, fourchettes et cuillers); bijouterie en vrai et en faux, pierres précieuses; montres, leurs parties, bracelets de montres et tous autres appareils à mesurer le temps. (Cl. int. 9, 14)

## ALMAS

232176. Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1968, 18 Uhr.  
Syntex Pharm AG, Neugasse 23, Zug. — Fabrikation und Handel.

Steroid-Hormon-Präparate für den gynäkologischen Gebrauch. (Int. Kl. 5)

## NORIDAY

232177. Hinterlegungsdatum: 27. Mai 1968, 12 Uhr.  
Telecon AG, Forchstrasse 282, Zürich 8. — Fabrikation und Handel. Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 229123. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. Mai 1968 an.

Funkgeräte, Gegensprechanlagen, Radioempfänger, Tonbandgeräte, Grammophone, Verstärker, Lautsprecher, elektrische Messinstrumente. (Int. Kl. 9)

## FIELDMASTER

232178. Hinterlegungsdatum: 27. Mai 1968, 12 Uhr.  
Telecon AG, Forchstrasse 282, Zürich 8. — Fabrikation und Handel.

Funkgeräte, Gegensprechanlagen, Radioempfänger, Tonbandgeräte, Grammophone, Verstärker, Lautsprecher, elektrische Messinstrumente. (Int. Kl. 9)

## TELECONSA

232179. Hinterlegungsdatum: 28. Mai 1968, 11 Uhr.  
Fabriques d'Horlogerie Glycine & Altus S.A., Frédéric-Ingold-Weg Nr. 5, Biel. — Fabrikation.

Uhren aller Art, einschliesslich Armbanduhren für Piloten und Navigatoren. (Int. Kl. 14)

## AIRMAN SST

232180. Hinterlegungsdatum: 31. Mai 1968, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel 13. — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

## C-1000-C SANDOZ

232181. Hinterlegungsdatum: 31. Mai 1968, 20 Uhr.  
J.R. Geigy AG (J.R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 21.  
Fabrikation und Handel.

Chemische Produkte für Landwirtschaft und Forstwirtschaft. (Int. Kl. 1)

## DOTERAN

232182. Hinterlegungsdatum: 31. Mai 1968, 20 Uhr.  
J.R. Geigy AG (J.R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 21.  
Fabrikation und Handel.

Chemische Produkte für Landwirtschaft und Forstwirtschaft. (Int. Kl. 1)

## FOLERON

232183. Date de dépôt: 11 juin 1968, 17 h.  
Parfums Gny Laroche (société à responsabilité limitée), 11bis, rue Boissy d'Anglas, Paris 8<sup>e</sup> (France). — Fabrication et commerce.

Tous produits de parfumerie, de beauté, notamment parfums, eaux de toilette, lotions, huiles essentielles cosmétiques, lotions pour les cheveux, eaux dentifrices. (Cl. int. 3)

## IDJI

232184. Hinterlegungsdatum: 11. Juni 1968, 20 Uhr.  
Filtex AG (Filtex S.A.) (Filtex Ltd.), Teufenerstrasse 1, St. Gallen.  
Fabrikation und Handel.

Bügelfreie Hemdenstoffe am Stück und konfektioniert. (Int. Kl. 24, 25)

## FILTEX BONAPARTE

232185. Hinterlegungsdatum: 11. Juni 1968, 18 Uhr.  
Production & Marketing Company (limited partnership), Newtown (Connecticut, USA). — Fabrication und Handel.

Gesellschaftsspiele. (Int. Kl. 28)

## R.S.V.P.

232186. Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1968, 11 Uhr.  
Latelün AG, Haldenstrasse 31, Zürich 3. — Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 125156. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Juni 1968 an.

Weine, Spirituosen. (Int. Kl. 33)

## MARECHAL

232187. Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1968, 11 Uhr.  
Latelün AG, Haldenstrasse 31, Zürich 3. — Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 125157. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Juni 1968 an.

Weine, Spirituosen. (Int. Kl. 33)

## SOLERA

232188. Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1968, 11 Uhr.  
Latelün AG, Haldenstrasse 31, Zürich 3. — Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 125159. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Juni 1968 an.

Weine, Spirituosen. (Int. Kl. 33)

## MARQUIS

232189. Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1968, 11 Uhr.  
Latelün AG, Haldenstrasse 31, Zürich 3. — Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 125159. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Juni 1968 an.

Weine, Spirituosen. (Int. Kl. 33)

## FORGERON

232190. Hinterlegungsdatum: 20. Juni 1968, 18 Uhr.  
Wollgarn-Aktien-Gesellschaft, Schanzengasse 14, Zürich 1.  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 125735. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Juni 1968 an.

Wollgarne aller Art. (Int. Kl. 23)

## NYLANA

232191. Date de dépôt: 18 juin 1968, 18 h.  
Abhott AG, Alpenblick 6, Cham (Zoug). — Fabrication et commerce.

Viande, poisson, volaille et gibier; extraits de viande; fruits et légumes conservés, séchés et cuits; gelées, confitures; œufs, lait et autres produits laitiers; huiles et graisses comestibles; conserves, pickles. (Cl. int. 29)

## PREMA

232192. Date de dépôt: 18 juin 1968, 18 h.  
Abhott AG, Alpenblick 6, Cham (Zoug). — Fabrication et commerce.

Viande, poisson, volaille et gibier; extraits de viande; fruits et légumes conservés, séchés et cuits; gelées, confitures; œufs, lait et autres produits laitiers; huiles et graisses comestibles; conserves, pickles. (Cl. int. 29)

## PRÈME

232193. Date de dépôt: 19 juin 1968, 18 h.  
Sherman Laboratories International Limited, 330 Bay Street, Nassau (Iles Bahama).

Produits pharmaceutiques, médicaux, vétérinaires et hygiéniques. (Cl. int. 5)

## SHERVESS

232194. Hinterlegungsdatum: 19. Juni 1968, 17 Uhr.  
The Wellcome Foundation Limited, 183/193, Euston Road, London N.W. 1 (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Zuckerpräparate und künstliche Süsstoffe. (Int. Kl. 1, 30)

## SUGATROL

232195. Date de dépôt: 19 juin 1968, 20 h.  
Provins Fédération de Producteurs de Vins du Valais, Sion (Valais).  
Production et commerce.

Vins du Valais, jus de raisins, raisins et tous produits de la vigne, ainsi que sous-produits tels qu'alcool et spiritueux. (Cl. int. 31, 32, 33)

## CHARABAN

232196. Date de dépôt: 20 juin 1968, 20 h.  
Provins Fédération de Producteurs de Vins du Valais, Sion (Valais).  
Production et commerce.

Vins du Valais, jus de raisins, raisins et tous produits de la vigne, ainsi que sous-produits tels qu'alcool et spiritueux. (Cl. int. 31, 32, 33)

## TZATELAN

232197. Date de dépôt: 20 juin 1968, 18 h.  
Laboratoires Plan S.A., chemin des Sellières, Aire, Vernier (Genève).  
Fabrication et commerce.

Spécialités pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## FLAVOVENYL

232198. Hinterlegungsdatum: 20. Juni 1968, 20 Uhr.  
Peter Paul, Inc., New Haven Road, Naugatuck (Connecticut, USA).  
Fabrikation und Handel.

Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffeesurrogate, Mehle und Getreidepräparate, Brot, Biskuits, Kuchen, Back- und Konditoreiwaren, Speiseeis, Honig, Sirup (Zuckersirup), Hefe, Backpulver, Salz, Senf, Pfeffer, Essig, Saucen, Gewürze, Eis. (Int. Kl. 30)

## CARAVELLE

232199. Hinterlegungsdatum: 20. Juni 1968, 20 Uhr.  
Sallmann AG, Weinfelderstrasse 13, Amriswil (Thurgau).  
Fabrikation und Handel.

Freizeitwäsche, Freizeitbekleidung und Unterwäsche für Damen und Herren. (Int. Kl. 25)

## JSA SPORTCOLOR

## Privatbank &amp; Verwaltungsgesellschaft, Zürich

Aktiven		Halbjahresbilanz per 30. Juni 1968		Passiven	
	Fr.		Fr.		Fr.
Kassa, Giro-Nationalbank und Postcheckguthaben	7 942 754.21	Bankenkreditoren auf Sicht	19 211 219.26		
Coupons	2 374 820.73	Bankenkreditoren auf Zeit	14.70		
Bankendebitoren auf Sicht	34 954 447.80	Verpflichtungen aus Reportsgeschäften	29 418.40		
Bankendebitoren auf Zeit	6 268 915.77	Kreditoren auf Sicht	48 707 613.40		
Wechsel	250 000.—	Kreditoren auf Zeit	16 312 382.85		
Reports	1 125 746.10	Sonstige Passiven	6 771 135.75		
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	849 305.42	Aktienkapital	4 000 000.—		
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	30 216 256.29	Gesetzliche Reserven	3 200 000.—		
davon gegen hypothekarische Deckung Fr. 935 874.70		Freie Reserven	4 500 000.—		
Hypothekaranlagen	20 000.—	Gewinnvortrag aus 1967	535 868.52		
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	15 294 080.50				
Syndikatsbeteiligungen	1 463 000.—				
Sonstige Aktiven	2 508 326.06				
	103 267 652.88	Kautionen: Fr. 4 466 173.—			
					103 267 652.88

## Limmat Versicherungs-Gesellschaft, Zürich

Aktiven		Bilanz auf 31. Dezember 1967		Passiven	
	Fr.		Fr.		Fr.
Verpflichtungen der Aktionäre	2 500 000.—	Eigenkapital:			
Wertschriften:		Aktienkapital	5 000 000.—		
Obligationen und Pfandbriefe	3 958 427.—	Reservefonds	220 000.—		
Aktien und Anteilscheine von Versicherungsunternehmen	855 919.—	Spezialreserve	750 000.—		
Uebrige Aktien und Anteilscheine	1 763 846.—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:			
Grundpfandtitel	500 000.—	Prämienüberträge	6 300 000.—		
Grundstücke	6 500 000.—	Deckungskapital für laufende Renten	400 000.—		
Kassabestand und Postcheckguthaben	89 807.—	Schwebende Schäden	6 300 000.—		
Guthaben bei Banken	922 556.—	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungs-			
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	539 664.—	verkehr	694 270.—		
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	914 849.—	Depots aus abgegebenen Versicherungen	357 355.—		
Depots aus übernommenen Versicherungen	4 656 376.—	Grundpfandschulden	2 870 000.—		
Uebrige Aktiven	50 622.—	Uebrige Passiven	75 033.—		
		Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	285 408.—		
Garantieverbindlichkeiten: Fr. 54 938.—		Garantieverbindlichkeiten: Fr. 54 938.—			
	23 252 066.—				23 252 066.—
8027 Zürich, den 13. März 1968					
					Limmat Versicherungs-Gesellschaft Dr. D. Bührlé Dr. Th. Schaetzle

## Compagnie du Soleil, Société Anonyme d'Assurances à primes fixes contre l'Incendie, Paris

Actif		Bilan au 31 décembre 1967		Passif	
	Fr. fr.		Fr. fr.		Fr. fr.
Valeurs mobilières:		Fonds propres:			
Obligations et lettres de gage	27 336 942.23	Capital social	12 000 000.—		
Actions et parts sociales d'entreprises d'assurances	65 251.48	Fonds de réserve	2 400 000.—		
Autres actions et parts sociales	16 728 088.27	Reserves spéciales:			
Autres valeurs mobilières	5 569 841.56	Reserve pour eventualités	10 167 000.—		
Immeubles	6 597 891.12	Reserve spéciale - Plus-value à long terme	768 280.74		
Depôts en espèces auprès de gouvernements et d'associations	31 175.31	Reserve pour cautionnements	522 840.—		
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	442 501.19	Reserve spéciale de réévaluation 1960 - valeurs mobilières	1 801 151.40		
Avoirs en banques	9 749 750.11	Provision pour fluctuation de change sur monnaies étrangères	224 223.49		
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	11 982 867.95	Provision pour fluctuation de valeurs	37 541.62		
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	1 819 966.47	Reserves techniques, réassurances déduites:			
Depôts pour réassurances acceptées	33 997 201.43	Reserve pour risques en cours	26 654 364.46		
Prorata d'intérêts et loyers	106 235.51	Reserve pour sinistres à régler	33 302 975.45		
Cautionnements	3 233 703.16	Autres réserves techniques	771 340.72		
Autres actifs	7 100 430.—	Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	1 026 265.47		
	124 761 845.79	Depôts pour réassurances cédées	10 799 419.15		
Paris, le 26 juin 1968		Articles compensateurs:			
		Provision pour annulation de primes	6 666 637.84		
		Provision pour créances douteuses	42 738.54		
		Cautionnements	168 024.41		
		Fonds de prévoyance en faveur du personnel	129 970.56		
		Autres passifs	14 469 021.73		
		Solde du compte de profits et pertes	2 810 050.21		
			124 761 845.79		
					Compagnie du Soleil, Société Anonyme d'Assurances à primes fixe contre l'Incendie Pour le directeur général: Manas

## Le Phénix, Compagnie Française d'Assurances sur la Vie, Paris

Actif		Bilan au 31 décembre 1967		Passif	
	Fr. fr.		Fr. fr.		Fr. fr.
Actions et parts sociales	148 386 337.—	Capital social	200 000.—		
Obligations et lettres de gage	585 216 099.—	Reserves spéciales:			
Prêts à des corporations	56 802 827.—	Participations déposées au fonds de guerre	46 188.—		
Titres de gage immobilier	37 554 966.—	Reserve de prévoyance pour eventualités diverses	591 004.—		
Immeubles	105 004 807.—	Fonds de guerre (Dotations Cie)	60 000.—		
Prêts et avances sur polices	12 568 706.—	Reserve des réévaluation	29 804 822.—		
Autres placements	20 532 942.—	Reserve de garanties	8 955 005.—		
Avoirs liquides	33 525 769.—	Reserve de revalorisation	1 449 999.—		
Avoirs provenant des réassurances	66 553 886.—	Reserve de valorisation	10 500 000.—		
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurances	45 743 363.—	Reserves mathématiques et correction relative à l'échéance des rentes	846 656 941.—		
Intérêts et loyers échus mais non recouvrés	6 116 553.—	Correction relative à l'échéance des primes	6 077 492.—		
Intérêts courus	11 491 575.—	Reserves pour prestations d'assurance en suspens	8 989 404.—		
Autre actif	47 894 567.—	Reserves des réassurances acceptées	112 293 865.—		
		Autres réserves techniques de la branche vie	184 425.—		
		Créances des réassureurs	59 631 200.—		
		Depôts et cautionnements	4 064 190.—		
		Depôts de primes et primes payées d'avance	2 138 549.—		
		Bénéfices laissés en dépôt ou à verser	47 400 683.—		
		Autre passif	38 341 424.—		
		Solde à nouveau	7 206.—		
	1 177 392 397.—				1 177 392 397.—
					Le Phénix, Compagnie Française d'Assurances sur la vie Directeur général: J. Fraisse

## Zentrum Bank Zürich

Bilanz per 30. Juni 1968

Aktiven

Passiven

	Fr.		Fr.
Kassa und Postcheckguthaben	485 414,15	Bankenkreditoren auf Zeit	5 141 880,—
Bankendebitoren auf Sicht	538 449,02	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	20 566,45
Wechsel	415 148,—	Kreditoren auf Zeit	1 000 000,—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	7 864 130,30	Depositenhefte	18 033 458,35
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	3 684 904,30	Kassasobligationen	1 204 000,—
davon mit hypothekarischer Deckung Fr. 621 670,—		Sonstige Passiven	1 307 668,44
Feste Vorschlüsse und Darlehen		Aktienkapital	2 800 000,—
ohne Deckung	11 460 664,21	Ordentliche Reserve	600 000,—
mit Deckung	4 032 073,24	Freie Reserve	50 000,—
Hypotheken	90 100,—	Gewinnvortrag	30 429,97
Sonstige Aktiven	602 119,99		
Beteiligungen	1 015 000,—		
	30 188 003,21		30 188 003,21

## Mitteilungen Communications Comunicazioni

## Le commerce extérieur de la Suisse en juillet 1968

(DGD) Selon un communiqué de la Direction générale des douanes, le commerce extérieur a atteint en juillet les chiffres mensuels les plus élevés que l'on ait enregistré, aussi bien aux entrées qu'aux sorties. Les importations se sont élevées à 1791,6 millions de francs, ce qui fait 327,7 millions ou 22,4 % de plus qu'en juillet 1967. Les exportations se sont fixées à 1525,3 millions de francs, accusant une avance de 319,3 millions ou de 26,5 % sur les résultats notés pour la période correspondante de l'année précédente. Par jour ouvrable — le mois sous rubrique en compte 27, contre 26 en 1967 — les entrées de marchandises ont totalisé 66,4 millions (juillet 1967: 56,3 millions) et les sorties 56,5 millions (46,4 millions). D'une année à l'autre, le solde passif de la balance commerciale s'est quelque peu accru, pour s'établir à 266,3 millions de francs.

## Evolution de la balance commerciale

	Importation		Exportation		Solde passif	Valeur des exp. en % de la valeur
	Tonnes	Mio de fr.	Tonnes	Mio de fr.		
1967 juillet	2 345 389	1 463,9	189 235	1206,0	257,9	82,4
1968 juin	2 475 230	1 544,2	235 396	1409,5	134,7	91,3
1968 juillet	2 661 925	1 791,6	248 419	1525,3	266,3	85,1
1967 janv.-juillet	13 780 814	10 370,8	1199 209	8487,0	1883,8	81,8
1968 janv.-juillet	14 669 735	11 074,3	1516 607	9638,6	1435,7	87,0

Importation. Au regard de juillet 1967, la progression des importations suisses a été bien plus forte pour les biens d'équipement (+ 54,3 %; total: 361,1 millions de francs), que pour les matières premières et demi-produits (+ 17,1 %; total: 745,6 millions) et les biens de consommation (+ 16,2 %; total: 551,8 millions). En s'élevant à 133,2 millions de francs, les entrées de produits énergétiques accusent une plus-value de 12,4 %.

Par rapport au mois correspondant de 1967, les arrivages d'orge fourragère ont plus que doublé. Une avance dépassant 20 %, tant en quantité qu'en valeur, est constatée pour les achats de graines oléagineuses, de matières à brasser, de benzine, d'huile Diesel, d'oxyde d'aluminium, de matières plastiques ouvrées, de fer en barres, d'aciers alliés, de machines électriques et non électriques, d'automobiles, d'avions, d'engrais, de papiers et cartons et de bois d'œuvre brut et semi-ouvré. Pour les bois et pâtes à papier et les pierres gemmes travaillées, une plus-value s'oppose à un fléchissement quantitatif. En chiffres absolus, les hausses ad valorem les plus marquées sont notées pour les avions (+ 49,2 millions, + 4 pièces), les machines non électriques (+ 46,3 millions), les automobiles (+ 45,8 millions, + 7125 pièces), les machines électriques (+ 27,4 millions) et les produits chimiques industriels (+ 20,2 millions). Les entrées ont régressé de plus de 20 %, en quantité et en valeur, pour le lait concentré, les baies fraîches, le froment panifiable, le maïs, les huiles et graisses comestibles, la cellulose pour textiles artificiels et l'étain brut. En chiffres absolus, les diminutions ad valorem les plus accusées concernent le froment panifiable (- 7,6 millions), les fruits frais à pépins et à noyau (- 5,5 millions), les huiles et graisses comestibles (- 3,5 millions), le maïs (- 2,6 millions) et les viandes non préparées (- 2,1 millions).

Exportation. Par rapport à juillet 1967, le taux de croissance a été plus élevé pour les biens de consommation (+ 27,1 %; total: 463,0 millions) que pour les biens d'équipement (+ 26,4 %; total: 496,0 millions), les matières premières et demi-produits (+ 26,0 %; total: 563,6 millions). Les exportations de produits énergétiques se sont accrues de 28,6 % pour atteindre 2,7 millions de francs.

## Exportation de nos principales industries

	Valeur des exportations		
	juillet 1967	juin 1968	juillet 1968
	en millions de francs		
Industrie métallurgique	655,0	741,1	791,9
dont:			
Machines non électriques	278,8	309,7	343,1
Machines électriques	74,8	92,6	107,7
Instruments, appareils	55,9	60,6	66,6
Montres en 1000 pièces	5088,6	5931,2	5457,1
en mio de fr.	162,3	192,0	174,0
Aluminium	16,2	18,6	19,3
Industrie chimique	238,6	304,7	332,5
dont:			
Produits pharmaceutiques	50,4	65,9	77,6
Colorants organiques synthétiques	31,2	60,8	74,1
Parfumerie	12,5	15,6	15,3
Produits chimiques, autres	124,4	162,4	165,4
Industrie textile	106,7	115,9	123,0
dont:			
Fils et fibres chimiques	23,7	29,6	27,4
Tissus de soie et de fibres chimiques	12,5	13,6	14,6
Rubans et textiles	1,0	1,5	1,5
Fils de laine	2,6	3,2	2,9
Tissus de laine	6,6	6,4	6,4
Fils de coton	4,6	6,4	6,2
Tissus de coton	11,3	12,6	13,1
Broderies	11,3	11,1	13,1
Bonnerie	9,4	8,2	11,4
Articles d'habillement	8,3	6,2	8,1
Confection, autre	2,3	1,9	2,6

	Valeur des exportations			Exportation			en % des exportations totales		
	juillet 1967	juin 1968	juillet 1968	juillet 1967	juin 1968	juillet 1968			
	en millions de francs			en millions de francs					
Tresses à chapeaux	1,0	1,1	1,1						
Chaussures	10,4	6,3	13,0						
dont:									
Chaussures en cuir en 1000 paires	252,2	127,1	294,3	Rép. féd. d'Allemagne	149,7	220,9	218,8	12,4	14,3
Chaussures, autres en 1000 paires	38,8	58,9	60,6	France	116,0	124,6	127,5	9,6	8,4
Denrées alimentaires, tabacs	65,2	74,7	85,5	Italie	116,3	120,4	148,8	9,6	9,8
dont:				Belgique-Luxembourg	27,0	32,2	30,1	2,2	2,0
Fromage	19,0	24,1	29,1	Pays-Bas	30,5	39,4	38,8	2,5	2,5
Lait conservé, farine pour enfants	4,0	4,8	6,2	CEE Total	439,4	537,7	563,8	36,4	37,0
Chocolat	8,1	5,4	5,4	Autriche	62,2	62,9	70,2	5,2	4,6
Soupes, bouillons	3,3	3,2	3,2	Grande-Bretagne	89,7	105,4	112,4	7,4	7,4
Tabacs manufacturés	15,7	22,2	23,1	Portugal	15,6	14,0	16,6	1,3	1,1
Autres, journaux	12,5	11,4	10,1	Danemark	30,4	24,9	28,5	2,5	1,9
				Norvège	14,6	16,8	13,2	1,2	0,9
				Suède	36,1	46,1	51,0	3,0	3,3
				Finlande	11,2	11,6	12,5	0,9	0,8
				AELE Total	259,7	282,0	304,4	21,5	20,0
				Espagne	33,1	29,8	34,5	2,7	2,3
				Tchécoslovaquie	6,8	7,8	8,6	0,6	0,6
				Union soviétique	7,6	6,6	13,3	0,6	0,9
				Yougoslavie	9,3	15,4	13,8	0,8	0,9
				Europe Total	802,0	920,0	999,0	66,5	65,5
				Afrique du Sud	20,2	18,4	26,7	1,7	1,8
				Israël	6,9	11,5	11,1	0,6	0,7
				Iran	9,4	8,3	11,9	0,8	0,8
				Inde	6,9	12,6	11,3	0,6	0,7
				Hongkong	14,5	20,1	18,9	1,2	1,2
				Japon	33,6	40,1	41,8	2,8	2,7
				Canada	26,4	20,6	20,6	2,2	1,4
				USA	115,9	140,1	158,3	9,6	10,4
				Mexique	13,0	18,1	20,0	1,1	1,3
				Brésil	12,7	21,8	23,2	1,1	1,5
				Argentine	7,3	17,3	14,9	0,6	1,0
				Australie	15,5	18,3	20,3	1,3	1,3
				Outre-mer Total	404,0	489,4	526,3	33,5	34,5

L'ensemble des industries travaillant les métaux a placé pour 791,9 millions de ses produits à l'étranger, ce qui fait 20,9 % de plus que pendant la même période de 1967. Les livraisons de machines électriques (+ 44,0 %) et non électriques (+ 23,1 %) se sont remarquablement développées. Les expéditions de l'industrie chimique se sont renforcées de 39,4 % pour se fixer à 332,5 millions de francs. En chiffres relatifs, la progression a été plus prononcée pour les produits pharmaceutiques (54,0 %) et les colorants organiques synthétiques (44,7 %) que pour les produits chimiques industriels (+ 33,0 %). La branche textile a vendu pour 123,0 millions de francs de marchandises, soit 15,3 % de plus qu'un an auparavant. Les sorties de fils et fibres chimiques, de tissus de soie et de fibres chimiques, de fils et tissus de coton, de broderies, ainsi que celles de bonneterie accusent des plus-values sensibles. Au regard de juillet 1967, les livraisons de chaussures en cuir se sont accrues d'un sixième. Le chiffre d'affaires de l'industrie des denrées alimentaires et du tabac a augmenté de 20,3 millions, grâce surtout au fromage, aux tabacs manufacturés, au lait concentré et farines pour enfants. Les ventes de livres et journaux ont diminué approximativement d'un cinquième pour s'établir à 10,1 millions de francs.

Répartition géographique. Comparativement à juillet 1967, les importations en provenance du Marché commun ont augmenté, dans le mois sous rubrique, de 21,9 % pour se fixer à 1073,9 millions de francs. Chaque pays de la CEE a renforcé le volume de ses livraisons à la Suisse, les progressions relatives les plus élevées ayant été inscrites par la France (+ 25,9 %) et l'Italie (+ 25,7 %). Nos achats auprès de l'AELE ont atteint 280,1 millions, soit 14,0 % de plus que pendant la période correspondante de l'année passée. Tous les Etats membres de l'Association, notamment l'Autriche (+ 13,6 millions), la Grande-Bretagne et la Suède (chacun 8,9 millions), ont participé à cette évolution. Parmi les autres Etats européens, l'Espagne a enregistré une avance appréciable de ses ventes à notre pays (+ 2,7 millions ou 28,7 %). Les livraisons des pays d'outre-mer se sont accrues d'environ 100 millions de francs (+ 36,2 %). Ce sont surtout les Etats-Unis d'Amérique (+ 72,1 millions) et le Japon (+ 9,1 millions) qui ont bénéficié de cette hausse, tandis que les fournitures de l'Argentine et de l'Iran ont quelque peu fléchi.

## Principaux partenaires commerciaux

	Importation					
	juillet 1967	juin 1968	juillet 1968	juillet 1967	juillet 1968	juillet 1968
	en millions de francs			en % des importations totales		
Rép. féd. d'Allemagne	420,7	446,7	509,9	28,7	28,5	
France	202,2	193,7	254,6	13,8	14,2	
Italie	156,5	173,4	196,7	10,7	11,0	
Belgique-Luxembourg	51,4	58,0	58,0	3,5	3,2	
Pays-Bas	50,1	56,8	54,7	3,4	3,1	
CEE Total	880,9	928,9	1073,9	60,2	59,9	
Autriche	50,6	51,9	64,2	3,5	3,6	
Grande-Bretagne	118,2	115,7	127,1	8,1	7,1	
Portugal	4,8	4,7	5,5	0,3	0,3	
Danemark	21,8	18,3	22,2	1,5	1,2	
Norvège	6,8	6,5	8,1	0,5	0,5	
Suède	36,7	46,1	45,6	2,5	2,5	
Finlande	6,8	6,9	7,6	0,5	0,4	
AELE Total	245,8	250,4	280,1	16,8	15,6	
Espagne	9,4	12,9	12,1	0,6	0,7	
Tchécoslovaquie	11,3	10,4	12,3	0,8	0,7	
Union soviétique	5,7	5,0	6,8	0,4	0,4	
Yougoslavie	5,8	5,6	6,2	0,4	0,3	
Europe Total	1189,0	1234,9	1417,2	81,2	79,1	
Afrique du Sud	3,1	4,7	3,5	0,2	0,2	
Israël	1,9	3,6	2,8	0,1	0,2	
Iran	5,6	3,3	2,7	0,4	0,2	
Inde	3,9	4,6	5,5	0,3	0,3	
Hongkong	5,0	5,5	5,9	0,3	0,3	
Japon	20,7	23,5	29,8	1,4	1,7	
Canada	14,1	13,4	14,2	1,0	0,8	
USA	109,2	135,8	181,3	7,5	10,1	
Mexique	1,3	1,1	1,4	0,1	0,1	
Brésil	8,6	7,5	8,8	0,6	0,5	
Argentine	11,3	6,5	10,0	0,8	0,6	
Australie	3,7	1,5	3,7	0,3	0,2	
Outre-mer Total	274,9	309,2	374,4	18,8	20,9	

Les exportations vers la CEE se sont accrues de 124,4 millions de francs, ce qui fait 28,3 % de plus qu'en juillet 1967. Tous les Etats de ce bloc économique ont participé à cette évolution. Le taux de croissance relatif le plus élevé est noté pour nos livraisons à la République fédérale d'Allemagne (+ 46,2 %). On observe aussi une augmentation de nos sorties (+ 44,7 millions) vers les pays de l'AELE. Ce développement est dû avant tout à l'expansion des achats britanniques (+ 22,7 millions) et suédois (+ 14,9 millions). D'une année à l'autre, le chiffre d'affaires avec le Danemark et la Norvège a fléchi. Dans le reste de l'Europe, l'Union soviétique et la Yougoslavie notamment ont renforcé leurs acquisitions de produits suisses. Au regard de la période correspondante de l'année passée, les livraisons aux pays d'outre-mer ont aussi connu un large développement (+ 122,3 millions ou 30,3 %). Les Etats-Unis d'Amérique (+ 42,4 millions), le Brésil (+ 10,5 millions) et le Japon (+ 8,2 millions) ont intensifié leur demande, tandis que le Canada a réduit la sienne (- 5,8 millions).

Pour le mois en revue, la balance commerciale avec la CEE accuse un déficit de 510,1 millions de francs, qui est supérieur de 15,5 % à celui de juillet 1967. Le commerce avec la France et l'Allemagne fédérale présente des soldes passifs plus élevés (+ 40,9 millions et + 20,1 millions) qu'un an auparavant. Les échanges avec l'AELE ont laissé un surplus d'exportation de 24,3 millions (juillet 1967: 13,9 millions). Le déficit du commerce avec la Grande-Bretagne s'est réduit. Il atteint 14,7 millions contre 28,5 millions pour la période correspondante de l'année précédente. Quant au négoce avec les pays d'outre-mer, il se solde par un actif de 151,9 millions (juillet 1967: 129,1 millions). Le trafic avec les Etats-Unis d'Amérique a bouclé par un excédent d'importation de 23,0 millions contre un solde actif de 6,7 millions en juillet 1967.

## ILMAC 68 in Basel

(Sekt.) Die ILMAC, Internationale Fachmesse für Laboratoriums- und Verfahrenstechnik, Messtechnik und Automatik in der Chemie, die vom 9. bis 14. September 1968 in Basel stattfinden wird, betrifft ihre Vorgängerinnen der Jahre 1959, 1962 und 1966 sowohl in Bezug auf ihre räumliche Ausdehnung, als auch hinsichtlich der Beteiligung der Länder. 327 Aussteller belegen mit einer Netto-Standfläche von annähernd 10 000 m<sup>2</sup> (1966: 9105 m<sup>2</sup>) das ganze Erdgeschoss und die beiden Obergeschosse des Neubaus Rosental der Schweizer Messe.

An der ILMAC 68 sind zudem 272 Lieferwerke vertreten, so dass die Erzeugnisse von 518 Firmen aus folgenden 18 Ländern zugegen sein werden: Belgien, Dänemark, Bundesrepublik Deutschland, Deutsche Demokratische Republik, Finnland, Frankreich, Grossbritannien, Holland, Italien, Japan, Jugoslawien, Liechtenstein, Oesterreich, Schweden, Schweiz, Tschechoslowakei, Ungarn und USA. 197. 23. 8. 68

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgenössischen Departementes, Bern.  
Redaktion: Div. du commerce du Département fédéral de l'économie publ., Berne.

## Generalvertretung

einer wichtigen Marke italienischer Nähmaschinen von Weltruf und bereits in der Schweiz eingeführt, sucht

**bedeutende, im Verkauf an die Privatkundschaft spezialisierte Firma**

zwecks Zusammenarbeit im Verkauf, in der Verteilung und im Service für die ganze oder einen Teil der Schweiz.

Bestellungsbestand vorhanden - Diskretion zugesichert.

Offerten von Firmen mit Verkaufserfahrung an die Privatkundschaft sind erbeten unter Chiffre SHAB. 50397 an Publicitas AG., Bern.

## Englisch in England

**BOURNEMOUTH** Staatlich anerkannt  
Heutige Kurse (lang- und kurzfristige) Beginn jeden Monat  
Ferienkurse Juni bis September  
Vorbereitungskurse auf das Cambridge Proficiency Examen  
Ausführliche Dokumentation für alle Kurse erhalten Sie unverbindlich von unserem Sekretariat ACS, 8008 Zürich, Seefeldstrasse 45, Tel. 051 47 79 11, Telex 52529

**LONDON OXFORD**  
Sommerferienkurse an Universitätszentren

**ANGLO-CONTINENTAL SCHOOL OF ENGLISH**  
Die führende Sprechschule in England



FISCHER & CO.  
5734 REINACH

An günstiger Verkehrslage in Regensdorf

### 2800 m<sup>2</sup> Lagerraum im Untergeschoss

gesamthaft oder unterteilt zu vermieten (1230 m<sup>2</sup> und 1570 m<sup>2</sup>). Gedeckte Einfahrt, Raumhöhe 2,45 m. Bodenbelastung unbeschränkt. Anschluss für Telefon, Strom und Wasser. Gute Beleuchtung. Büroraum und WC.



DRAWAG AG., 8105 Regensdorf, Tel. (051) 71 20 40

### plexiglas

Artikel aus Plexiglas  
Grosses Lager an Platten, Röhren, Stäben und Blöcken, gestrichelt und in vielen Farben.  
Zuschnitte auf Mass  
IMFELD AG Tel. (041) 85 29 93 6060 SARNEN

Auf Frühjahr 1969 zu vermieten

### zirka 500 m<sup>2</sup> Lagerraum

im Keller eines Fabrikneubaus in **WOHLEN** (Aargau)  
5 Minuten von der N 1. Zufahrtsrampe. Spezialwünsche von Dauermietern können berücksichtigt werden.  
AG für Maschinen- und Werkzeugbau, Wohlen  
Tel. (057) 6 33 42

Die Sparhefte Nrn. 144611, 207661 und 276021 der Hypothekarkasse des Kantons Bern werden vermisst.  
Die Gläubiger werden die Sparhefte gemäss Art. 977 OR entkräften und über die Guthaben verfügen, sofern die allfälligen Inhaber dieser Sparhefte diese nicht binnen 3 Monaten der Hypothekarkasse des Kantons Bern in Bern vorlegen und ihr besseres Recht nachweisen.  
Bern, den 21. August 1968  
Hypothekarkasse des Kantons Bern

### Der schweizerische Index der industriellen Produktion

Sonderheft Nr. 75

Die unter obigem Titel 1965 erfolgte Veröffentlichung der Kommission für Konjunkturfragen des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes ist zum Preis von Fr. 3.50 erhältlich (24 Seiten, Format A 4). Vorauszahlung erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

Wir suchen mittlere bis grosse Industrieunternehmen für Beteiligung an interessanter

### Industrieland-Ueberbauung

in unmittelbarer Nähe von Basel.

Interessenten sind gebeten, ihre Offerte unter Chiffre S 81225-1 D an Publicitas AG., 8000 Zürich, einzureichen.

### Sicherheit mit Standard Tresor

8006 Zürich, Beckenhofstr. 70, Tel. 051-26 63 33  
Verlangen Sie unverbindlich die Unterlagen ET LB 33

### Brochure AELE

Les textes des dispositions entrées en vigueur au début de 1967 ont été réunis en une brochure de 44 pages (format A 5). Prix: fr. 2.- (frais compris). Envoi contre versement préalable à notre compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, 3000 Bern.

NB. L'édition en langue allemande est épuisée.



### PAPIER-VERBRENNER

Haben Sie Berge von Papier?  
(Zeitung, Zeitschriften, Verpackungsmaterial usw.)  
Haben Sie Akten, Zeichnungen?  
(die geheim sind und weggeschafft werden müssen)

Verwenden Sie den K 1 S A G - Papierverbrenner! Garantiert rauch- und geruchloses Verbrennen.  
Ueber 10 Modelle, daher der richtige Ofen für jeden Anfall und Bedarf.

- Unterlagen erwünscht
- Besuch erwünscht

REX VERTRIEB AG, SOLOTHURN  
Telephon (065) 2 68 05

### Annulation

Le carnet d'épargne N° 708404 S de la Banque Cantonale de Berne, Porrentruy, est égaré.

Le créancier annulera ce titre conformément à l'article 90 CO et disposera de son avoir, si le dit carnet n'est pas présenté dans le délai de 3 mois, à la Porrentruy, le 20 août 1968

Banque Cantonale de Berne.

Das

### SCHWEIZERISCHE HANDELSAMTSBLATT

ist in Finanzkreisen sehr verbreitet.

Mit einem Inserat

erreichen auch Sie diese

Kreise.

Broschüre

### Warenumsatzsteuer

(Ausgabe Juni 1968)

Preis: Fr. 1.80

Einzahlungen auf Postcheckkonto 30-520

Schweizerisches Handelsamtsblatt  
3000 Bern



WANGER & ULRICH AG  
8401 WINTERTHUR

Grossbankfiliale im Gebiet des Zürichsees sucht

### Buchhaltungs-Chef

Geboten wird eine selbständige und vielseitige Tätigkeit mit entsprechenden Kompetenzen und Verantwortlichkeiten, ferner Aufstiegs-möglichkeiten und ein den Leistungen angemessenes Salär.

Erforderlich sind gute allgemeine kaufmännische Kenntnisse, Erfahrung im Rechnungswesen und Geschick im Umgang mit Mitarbeitern.

Wenn Sie diesen interessanten Posten übernehmen möchten, schreiben Sie bitte eine kurze Anmeldung unter Chiffre 45681-42 an Publicitas AG., 8021 Zürich. Sie werden dann umgehend weiteres erfahren.

### Express-Barkredite

Fr. 500.- bis Fr. 10.000.-

- Wir gewähren alle 3 Minuten einen Kredit
- Mix schriftlicher Diskretionsgarantie
- Keine Bürgen;
- Ihre Unterschrift genügt

**Bank Prokredit**  
8023 Zürich, Löwenstrasse 52,  
Telephon 25 47 90  
1701 Fribourg, rue Banque 1,  
Téléphone 2 84 31

NEU Express-Bedienung

Name \_\_\_\_\_  
Strasse \_\_\_\_\_  
Ort \_\_\_\_\_

An ausgezeichnete Verkehrslage im Raume Olten-Zofingen, direkt an der Hauptstrasse Olten-Luzern, 1000 m von den Autobahnausfahrten Oltingen und Rothrist, ist zu verkaufen, evtl. zu vermieten:

### Fabrik-liegenschaft

mit etwa 850 m<sup>2</sup> Fabrikations-, etwa 300 m<sup>2</sup> Lager- und etwa 180 m<sup>2</sup> Büroräumen, geeignet für Fabrikation, Lager oder Ausstellungen.

Anfragen sind zu richten unter Chiffre 83607 RK an Publicitas, 4600 Olten.

### Letztwillige Verfügung

Eröffnung

Die am 4. August 1968 in Utzenstorf verstorbene Frau

### Anna Probst geb. Aebersold

des Karl und der Elisabeth geb. Thomi, geb. 25. November 1901, von Langnau i. E., Ehefrau des Herrn Adolf Probst, gewesene Hausfrau, Grünau 1, Utzenstorf, hat zwei letztwillige Verfügungen hinterlassen, welche vom Gemeinderat von Utzenstorf am 13. August 1968 eröffnet worden sind. In diesen Testamenten hat Frau Anna Probst ihre gesetzlichen Erben von der Erbfolge zum Teil ausgeschlossen. Die gesetzlichen Erben sind nicht alle bekannt. Für die unbekannteren Erben gilt die gegenwärtige Publikation im Sinne von Art. 558 des Schweizerischen Zivilgesetzbuches als Eröffnung. Sie können bei der Gemeindegemeinschaft Utzenstorf die letztwilligen Verfügungen einsehen oder eine Abschrift verlangen. Allfällige Einsprachen gegen diese Verfügung sind innerhalb von 30 Tagen, vom Erscheinen dieser Publikation hinweg, an den Gemeinderat Utzenstorf zu richten.

Sofern die Berechtigung der eingesetzten Erben nicht umstritten wird, wird der Nachlass, unter Vorbehalt der Ungültigkeits- und Erbschaftsklage, freigegeben.

Utzenstorf, den 14. August 1968

Gemeinderat Utzenstorf

### Les taux de salaires et la durée du travail prévus par les conventions collectives de 1965-1967

Supplément N° 78 de «La Vie économique»

On y trouve les principaux résultats des enquêtes menées chaque année en automne, auprès des associations professionnelles patronales et ouvrières, sur les taux de salaires et la durée du travail prévus par les conventions collectives. Les conventions collectives des années 1965 à 1967 et mentionne plus de 4000 taux de salaires pratiqués dans toutes les branches d'activité et classés selon les catégories de travailleurs, ainsi que d'après le champ d'application des conventions. La nouvelle publication fait suite aux suppléments de «La Vie économique» qui concernaient les années 1946 à 1965. On dispose ainsi de données comparatives pour 20 années successives. Cette étude, qui donne une vue d'ensemble du niveau et du mouvement des salaires, constitue une précieuse source de renseignements pour tous ceux qui s'intéressent aux problèmes de la rémunération du travail. Le texte de l'ouvrage est rédigé dans les trois langues officielles.

Le prix de ce fascicule est de fr. 14.—. Prière d'effectuer les paiements préalables sur compte de chèques postaux 30-520, «Feuille officielle suisse du commerce», 3000 Bern. On voudra bien mentionner la commande au verso du talon.